



12 V CORDLESS MINI BLOWER AND DUSTER 3-IN-1 PAUKGB A1

(GB)

12 V CORDLESS MINI BLOWER AND DUSTER 3-IN-1

User manual

Translation of the original instructions

(HU)

12 V AKKUS UNIVERZÁLIS KISFÚVÓ 3 AZ 1-BEN

Használati útmutató

Eredeti használati utasítás fordítása

(SI)

12 V BATERIJSKI UNIVERZALNI MAJHEN PIHALNIK 3 V 1

Navodila za uporabo

Prevod izvirnih navodil

(CZ)

12 V AKU UNIVERZÁLNÍ MALÝ OFUKOVAČ 3 V 1

Návod na obsluhu

Překlad původního návodu k
používání

(SK)

12 V AKU UNIVERZÁLNY MALÝ FÚKAČ 3 V 1

Návod na obsluhu

Překlad pôvodného návodu na
použitie

(DE)

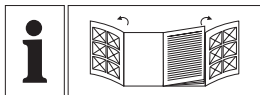
(AT)

(CH)

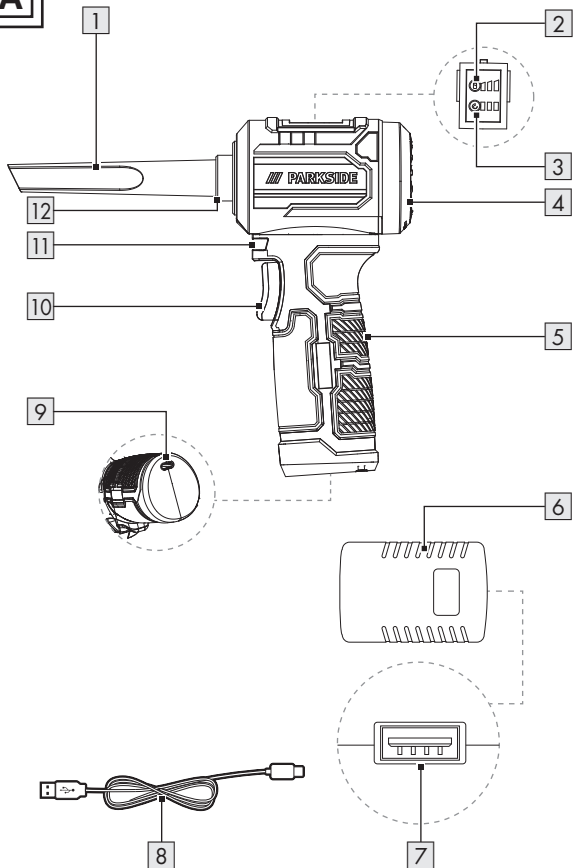
12 V AKKU-UNIVERSAL- KLEINGEBLÄSE 3 IN 1

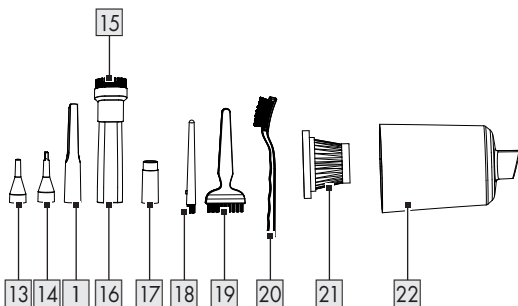
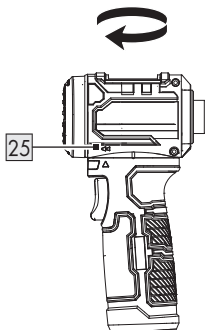
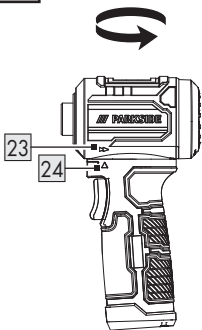
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung



GB	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	39
SI	Navodila za uporabo	Stran	74
CZ	Návod na obsluhu	Strana	108
SK	Návod na obsluhu	Strana	141
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	175

A

B**C**

List of pictograms used	Page	7
Introduction	Page	9
Intended use	Page	9
Scope of delivery	Page	10
Parts list	Page	11
Technical data	Page	12
Safety instructions	Page	14
General power tool safety warnings	Page	14
Safety guidelines for blowers/vacuums	Page	20
Vibration and noise reduction	Page	21
Behaviour in emergency situations	Page	21
Residual risks	Page	24
Before first use	Page	24
Unpacking the product	Page	24
Charging the product	Page	25
Checking the charging status	Page	25
Selecting the operation mode	Page	26
Selecting the attachment and accessory	Page	27
Connecting/changing the attachment	Page	29
Use	Page	30
Switching on/off	Page	30
Selecting the speed level	Page	30
Troubleshooting	Page	31

Cleaning and care	Page	32
Cleaning	Page	32
Maintenance	Page	33
Repair	Page	33
Replacement parts/Accessories	Page	33
Storage	Page	33
Transportation	Page	34
Disposal	Page	35
Warranty	Page	36
Warranty claim procedure	Page	37
Service	Page	38

List of pictograms used



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



Danger – risk of electric shock!



Alternating current/voltage



Direct current/voltage



Protection class II (double insulation)



Use the product in dry indoor spaces only.



This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.



Li-Ion

Lithium-Ion battery

n_0

No-load speed



Protect the rechargeable battery from heat and continuous intense sunlight.



Protect the rechargeable battery from fire.



Protect the rechargeable battery from water and moisture.

min^{-1}

Revolutions per minute



Battery status



Speed



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



HG06825
HG06825-BS

Only use the chargers recommended by the manufacturer.



12 V CORDLESS MINI BLOWER AND DUSTER 3-IN-1

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This product is designed for blowing out air, inflating and vacuuming. Here a few application examples:

Function	Application examples
Blowing out	<input type="checkbox"/> PCs <input type="checkbox"/> Keyboards <input type="checkbox"/> Camera lenses <input type="checkbox"/> Electronic components
Inflating	<input type="checkbox"/> Air mattresses

Function	Application examples
Vacuuuming	<input type="checkbox"/> Upholstered furniture <input type="checkbox"/> Cars

- Always use the correct accessories according to the intended use.
- The LED work light **11** on this product is intended to illuminate the immediate work area.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The product is not intended for commercial or similar uses.

● Scope of delivery

WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 12 V Cordless mini blower and duster 3-in-1
- 1 Dust container including filter
- 1 Extension tube
- 1 Brush attachment
- 1 Standard blow-out nozzle
- 1 Fine blow-out nozzle
- 1 Inflation nozzle (large)
- 1 Inflation nozzle (small)

- 1 Paintbrush brush
- 1 Sweeping brush
- 1 Angled brush
- 1 USB cable (Type A to Type C)
- 1 Storage bag *
- 1 User manual

● Parts list

(Fig. A)

- 1 Standard blow-out nozzle
- 2 Ⓟ button with battery status LEDs
- 3 Ⓢ button with speed LEDs
- 4 Air inlet with cover
- 5 Handle
- 6 Charger **
- 7 USB socket (Type A)
- 8 USB cable (Type A to Type C)
- 9 USB socket (Type C)
- 10 Switch trigger
- 11 LED work light
- 12 Air outlet

(Fig. B)




- 13 Fine blow-out nozzle
- 14 Inflation nozzle (small)
- 15 Brush attachment
- 16 Extension tube
- 17 Inflation nozzle (large)
- 18 Sweeping brush
- 19 Paintbrush brush

* The storage bag is not displayed.


** The charger is not included in the scope of delivery.

- 20 Angled brush
- 21 Filter
- 22 Dust container

(Fig. C)

- 23  (Rotation indicator for the vacuuming mode)
- 24  (Setting indicator)
- 25  (Rotation indicator for the blowing out/inflating mode)

● Technical data

12 V Cordless mini blower and duster 3-in-1	PAUKGB A1
Model number:	HG13264
Rated voltage:	12 V 
Rechargeable battery (built-in):	Lithium-Ion
Number of cells:	3
Capacity:	2.0 Ah
No-load speed n_0 :	
– Level 1:	43,000 min ⁻¹
– Level 2:	47,000 min ⁻¹
– Level 3:	51,000 min ⁻¹

Recommended ambient temperature

While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	0 °C to +40 °C
During storage:	0 °C to +50 °C

Use only the following charger to charge the cordless tool * :

Information	Value
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Model identifier:	HG06825 (VDE plug) HG06825-BS (BS plug)

Information	Value	Unit
Input voltage:	100–240	V~
Input AC frequency:	50/60	Hz
Output voltage:	5.0	V ===
Output current:	1.7	A
Output power:	8.5	W
Average active efficiency:	78.2	%
No-load power consumption:	< 0.1	W
Input current:	0.3	A
Protection class:	II/□ (double insulation)	
Connection type:	USB (Type A)	
Charging time:	approx. 60	min

* The charger is not included in the scope of delivery.

WARNING!

- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● **General power tool safety warnings**

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above +130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should be only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

● Safety guidelines for blowers/vacuums

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Never use the product to absorb:
 - water and other liquids
 - burning ashes
 - any material with a temperature exceeding +40 °C
 - incandescent materials

⚠ NOTICE! Risk of overheating and damage to the product!

- ▶ During operation: Do not obstruct the air inlet **4** or air outlet **12**.

● **Vibration and noise reduction**

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● **Behaviour in emergency situations**

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions.
Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.


Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries.
Disregarding this instruction is hazardous.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock.

Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

 The appliance is suitable for indoor use only.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user.

The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards.

When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Before first use

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Charging the product

NOTE

- ▶ The built-in battery is supplied partially charged.
 - ▶ You can charge the battery at any time without adversely affecting its service life.
 - ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery.
-
- Before operation: Charge the rechargeable battery.
 - If the **(B)** button **[2]** flashes red during use: The battery level is less than 10 % of its capacity. Charge the rechargeable battery.
1. Connect the USB cable **[8]** to the USB socket (Type A) **[7]** of the charger **[6]**.
 2. Connect the other end of the USB cable **[8]** to the USB socket (Type C) **[9]**.
 3. Connect the charger **[6]** to a socket-outlet.
 4. When the rechargeable battery is fully charged:
 - Remove the USB cable **[8]** from the USB socket (Type C) **[9]**.
 - Remove the charger **[6]** from the socket-outlet.

● Checking the charging status

- Press the **(B)** button **[2]**. The battery status LEDs **[2]** indicate the charge and the battery level:

Battery status LED when charging			Charge level
Red	Yellow	Green	
Flashing	Off	Off	<30 %

Battery status LED when charging			Charge level
Red	Yellow	Green	
Lights up	Flashing	Off	30–60 %
Lights up	Lights up	Flashing	60–90 %
Lights up	Lights up	Lights up	> 90 %

Battery status LED when in use			Battery level
Red	Yellow	Green	
Flashing	Off	Off	<10 %
Lights up	Off	Off	10–30 %
Lights up	Lights up	Off	30–70 %
Lights up	Lights up	Lights up	> 70 %



● Selecting the operation mode


(Fig. C)

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- ▶ Do not rotate the upper part of the product by more than 180°.
- ▶ Before changing the operation mode: Observe ▲ 24 and the rotation indicator (▶▶ 23 and ◀◀ 25).
- ▶ The upper part can only be rotated when one of the rotation indicators (▶▶ 23 or ◀◀ 25) is aligned with ▲ 24.

1. Hold the product on the handle **5**.
2. Select the suitable operation mode:


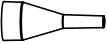
Operation mode	Rotation indicator	Rotation direction
Vacuuming	23 	Anticlockwise
Blowing out/ inflating	25 	Clockwise

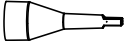

3. Rotate the upper part of the product in clockwise or anticlockwise direction, until  **24** points to the desired rotation indicator **23/25**.

● Selecting the attachment and accessory





- Select a suitable attachment and accessory depending on the application:

Blowing out/inflating


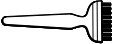

Attachment		Function/ application
1 Standard blow-out nozzle		Blow dust, dirt, or metal shavings off workbenches or machinery
13 Fine blow-out nozzle		Clean PCs, keyboards, camera lenses or electric components

Attachment		Function/ application
14	Inflation nozzle (small) 	Inflate air mattresses or inflatable pools
17	Inflation nozzle (large) 	

Vacuuming

Attachment		Function/application
15	Brush attachment * 	<input type="checkbox"/> Loosen and remove dirt and dust <input type="checkbox"/> Protect delicate surfaces
16	Extension tube ** 	<input type="checkbox"/> Extended reach and access to tight spaces
21	Filter 	<input type="checkbox"/> Collect dirt and debris <input type="checkbox"/> Separate air from waste
22	Dust container 	<input type="checkbox"/> Facilitate the disposal
<p>* Can be attached to the extension tube 16 or to the dust container 22.</p> <p>** Can be attached to the dust container 22.</p>		

Accessories for vacuuming

Accessory	Function/application	
18 Sweeping brush		<input type="checkbox"/> Loosen dirt and dust <input type="checkbox"/> Protect delicate surfaces
19 Paintbrush brush		
20 Angled brush		

● Connecting/changing the attachment

Blowing out/inflating

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- ▶ Never use the product without the cover **4** or the dust container **22** with filter **21**.

1. Place the cover **4** on the air inlet. Rotate the cover in clockwise direction.
2. Connect the selected nozzle **1/13/14/17** to the air outlet **12**.

Vacuuming


1. Removing the cover **4**: Rotate the cover in anticlockwise direction.
2. Insert the filter **21** into the dust container **22**.
3. Attach the dust container **22** with filter **21** to the air inlet **4**.
4. Connect the brush attachment **15** or the extension tube **16** to the dust container **22**.




● Use

● Switching on/off






Switching on/off	Action
On	Press the switch trigger 10 . The LED work light 11 lights up.
Off	Press the switch trigger 10 again. The LED work light 11 goes off.

● Selecting the speed level

- Selecting the speed level: Press the  button **3** repeatedly:

Speed level	Speed level LED
Slow	
Medium	
Fast	


● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product is not charging.	The socket-outlet has no power.	Connect the charger  to a socket-outlet with normal power supply.
	The charger  is broken or damaged.	Change the charger  .
	The USB cable  is broken or damaged.	Change the USB cable  .
	The product or built-in battery is damaged.	Return the product to the service centre for repairing.
The product does not work.	The product is overheated.	Allow the product to cool down for approx. 10 minutes.
	The battery is discharged.	Charge the battery.
	The product is damaged.	Return the product to the service centre for repairing.
Liquid leaks from the product.	The built-in battery is damaged.	Return the product to the service centre for repairing.



● Cleaning and care

● Cleaning









NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
 - ▶ Never allow fluids to get into the product.
 - ▶ Before cleaning or carrying out any maintenance: Remove the USB cable  from the product.
-
- Regular and proper cleaning helps to ensure safe use and prolongs the life of the product.
 - Always keep the product clean, dry and free from oil or grease.
 - After each use and before storage: Remove debris from the product.

Cleaning the product and attachments

- Clean the product and attachments with a dry cloth.
- Use the brushes  for areas that are hard to reach.
- In particular, clean the air vents after every use with a cloth and the brushes . The vents must always be clear.

Cleaning the dust container and filter

1. Detach the dust container  from the product.
2. Remove the filter  from the dust container .
3. Empty the dust container  thoroughly.
4. Use the brushes  to clean the filter .
5. Reattach the filter  to the dust container .

● Maintenance

- Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage.
- If required, exchange the accessories for new ones. Observe the technical requirements of the accessories (see “Technical data”).

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● Replacement parts/Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Have the order number ready for your order.
- Contact the Lidl service hotline (see “Service”) for further information.

Replacement parts/Accessories	Order number
<input type="checkbox"/> 21 Filter	99950416801

● Storage

- The ideal temperature for a long term storage (longer than 3 months) is between 0 °C and +50 °C.
- Clean the product (see “Cleaning”).

- Insert the product and its accessories into the storage bag [26](#). Store it in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

● Transportation

NOTE

- ▶ The integrated Lithium-Ion battery may only be removed by trained or qualified personnel.
 - ▶ To remove the battery from the housing, the battery must be empty and the screws unscrewed from the housing. The connections on the battery must be individually disconnected and isolated.
 - ▶ This product contains a Li-Ion rechargeable battery and is therefore subject to hazardous materials regulation. Users may transport the product with built-in rechargeable battery on roads or by sea without special requirements.
 - ▶ The packaging and marking is subject to special requirements when it is transported by third parties (e.g. airline, courier, carrier). A hazardous materials expert must be consulted when transported by third parties.
-
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
 - Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 504168_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 504168_2501 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája	Oldal	41
Bevezető	Oldal	43
Rendeltetésszerű használat	Oldal	43
A csomagolás tartalma	Oldal	44
Alkatrészlista	Oldal	45
Műszaki adatok	Oldal	46
Biztonsági utasítások	Oldal	48
Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz	Oldal	48
Biztonsági utasítások fúvókhoz/ porszívókhoz	Oldal	55
A rezgés és a zaj csökkentése	Oldal	56
Teendők vészhelyzet esetén	Oldal	57
További kockázatok	Oldal	59
Mielőtt először használná	Oldal	60
A termék kicsomagolása	Oldal	60
A termék feltöltése	Oldal	60
A töltöttségi szint ellenőrzése	Oldal	61
Üzem mód kiválasztása	Oldal	62
A fej és a tartozék kiválasztása	Oldal	63
Tartozékok felszerelése/cseréje	Oldal	65

Kezelés	Oldal	65
Be- és kikapcsolás	Oldal	65
Sebességfokozat kiválasztása	Oldal	66
Hibaelhárítás	Oldal	66
Tisztítás és ápolás	Oldal	67
Tisztítás	Oldal	67
Karbantartás	Oldal	68
Javítás	Oldal	68
Pótalkatrészek/tartozékok	Oldal	69
Tárolás	Oldal	69
Szállítás	Oldal	69
Mentesítés	Oldal	70
Garancia	Oldal	71
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	72
Szerviz	Oldal	73

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája



FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)



VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)



FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)



Veszély – áramütés kockázata!



Váltóáram/-feszültség



Egyenáram/-feszültség




II. védelmi osztály (kettős szigetelés)



A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.



Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a kezelési útmutatóban leírtakat.

Li-Ion	Lítium-ion akkumulátor
n₀	Üresjárat fordulatszám
	Óvja az akkumulátort a hőtől, valamint a közvetlen napfénytől.
	Óvja az akkumulátort a tűztől.
	Óvja az akkumulátort a víztől és a nedvességtől.
min⁻¹	Fordulatok száma percenként
	Akkuállapot
	Sebesség
CE	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.
 HG06825 HG06825-BS	Kizárólag a gyártó által javasolt töltőkészülékeket használjon.
 	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások

12 V AKKUS UNIVERZÁLIS KISFÚVÓ

3 AZ 1-BEN

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

- A termék levegő fújására, felfújásra és szívásra használható. Íme néhány alkalmazási példa:

Funkció	Alkalmazási példák
Kifújás	<input type="checkbox"/> Számítógépek <input type="checkbox"/> Billentyűzetek <input type="checkbox"/> Kameraobjektívek <input type="checkbox"/> Elektronikus alkatrészek
Felfújás	<input type="checkbox"/> Gumimatracok
Shívás	<input type="checkbox"/> Kárpit <input type="checkbox"/> Autók

- Mindig az adott használatnak megfelelő tartozékot használja.

- A termék LED munkalámpája **11** a közvetlen munkaterület megvilágítására használható.
- A termék minden más használati módja vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és súlyos balesetek veszélyével jár.
- Nem vállalunk felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
- A termék üzleti használatra nem alkalmas.

● A csomagolás tartalma

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A termék és a csomagolóanyagok nem játékszerek! Gyermek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és az apró alkatrészekkel! Lenyelés és fulladás veszélye!

- 1 12 V Akkus univerzális kistűvő 3 az 1-ben
- 1 Porgyűjtő szűrővel
- 1 Hosszabbítócső
- 1 Kefés fej
- 1 Szabványos fűvóka
- 1 Finom fűvóka
- 1 Felfűvófej (nagy)
- 1 Felfűvófej (kicsi)
- 1 Ecset fej
- 1 Seperő fej
- 1 Hajlított kefe
- 1 USB-kábel (A típus – C típus)
- 1 Tartózsák *
- 1 Használati útmutató

* A tartózsák nincs a képen.

● Alkatrészlista

(A ábra)

- 1 Szabványos fúvóka
- 2 Ⓟ gomb akkuállapot-jelző LED-ekkel
- 3 Ⓞ gomb fokozatjelző LED-ekkel
- 4 Légbemeneti nyílás fedéllel
- 5 Fogó
- 6 Töltőkészülék *
- 7 USB-aljzat (A típus)
- 8 USB-kábel (A típus – C típus)
- 9 USB-aljzat (C típus)
- 10 Kapcsolórávasz
- 11 LED munkalámpa
- 12 Légekifúvó nyílás

(B ábra)

- 13 Finom fúvóka
- 14 Felfúvófej (kicsi)
- 15 Kefés fej
- 16 Hosszabbítócső
- 17 Felfúvófej (nagy)
- 18 Seperő fej
- 19 Ecset fej
- 20 Hajlított kefe
- 21 Szűrő
- 22 Porgyűjtő

(C ábra)

- 23 ▷▷ (forgásjezés a szívó üzemmódhoz)
- 24 ▲ (beállítási jelzés)
- 25 ◀◀ (forgásjezés a fújás/felfújás üzemmódhoz)

* Töltőkészülék nincs mellékelve.

● Műszaki adatok

12 V Akkus univerzális kifestő 3 az 1-ben	PAUKGB A1
Modellszám:	HG13264
Névleges feszültség:	12 V ---
Akku (beépített)	Lítium-ion
Cellák száma:	3
Kapacitás:	2,0 Ah
Üresjárat sebesség n_0 :	
– 1. fokozat:	43000 min^{-1}
– 2. fokozat:	47000 min^{-1}
– 3. fokozat:	51000 min^{-1}

Ajánlott környezeti hőmérséklet

Töltés közben:	+4 °C és +40 °C között
Működés közben:	0 °C és +40 °C között
Tárolásnál:	0 °C és +50 °C között

A vezeték nélküli szerszám töltéséhez kizárólag az alábbi töltőkészüléket használja *:

Információk	Érték
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG

* Töltőkészülék nincs mellékelve.

Információk	Érték
Modellazonosító:	HG06825 (VDE hálózati csatlakozó) HG06825-BS (BS hálózati csatlakozó)

Információk	Érték	Egység
Bemenő feszültség:	100–240	V~
Bemenő váltóáram frekvenciája:	50/60	Hz
Kimenő feszültség:	5,0	V ---
Kimenő áramerősség:	1,7	A
Kimenő teljesítmény:	8,5	W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok:	78,2	%
Üresjáratú üzemmódban mért energiafogyasztás:	< 0,1	W
Bemenő áramerősség:	0,3	A
Védelmi osztály:	II/□ (kettős szigetelés)	
Csatlakozó típusa:	USB (A típus)	
Töltési idő:	kb. 60	min

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Próbálja a terhelést minél kisebbre csökkenteni. A rezgési terhelés csökkentése érdekében többek között a szerszám használata során viseljen kesztyűt, valamint csökkentse a munkaidőt. Ehhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs terhelés alatt).



Biztonsági utasítások

- **Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz**

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ **Olvasson el minden, ehhez az elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági utasítást, figyelmeztetést, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést biztonságos helyen későbbi használatra.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” kifejezés hálózati áramról működő (hálózati kábellel rendelkező) és akkumulátorral működő (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlenség vagy a rossz fényviszonyok balesetekhez vezethetnek.
- Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, mely a port vagy a gázokat meggyújthatják.

- c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa a gyermekeket és az egyéb személyeket távol.** Ha megzavarják, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám hálózati csatlakozójának illenie kell a konnektorba. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapteres csatlakozódugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A módosítás nélküli csatlakozók és a megfelelően illeszkedő konnektorok használatával csökken az áramütés kockázata.
- b) **Kerülje a testi érintkezést olyan földelt felületekkel, mint például csövek, fűtőberendezések, sütők vagy hűtőszekrények.** Az áramütés veszélye megnő, ha a teste földelve van.
- c) **Az elektromos szerszámokat tartsa esőtől, nedvességtől távol.** Ha az elektromos szerszám belsejébe víz jut be, az növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Az elektromos vezetéket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja, azzal ne szállítsa vagy akassza fel az elektromos szerszámot, illetve ne használja a hálózati csatlakozó kihúzására a konnektorból. Az elektromos vezetéket óvja a hőtől, olajtól, éles sarkoktól vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összetekeredett elektromos vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

- e) **Ha az elektromos szerszámot kültéren használja, csak olyan hosszabbítót használjon, mely kültéri használatra alkalmas.** Egy kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos szerszámot nedves környezetben használják, használjon egy maradékáram-megszakítót.** Maradékáram-megszakító használata lecsökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

- a) **Az elektromos szerszám használata során legyen körültekintő, figyeljen arra, mit tesz, dolgozzon tudatosan.** Ne használjon elektromos szerszámokat kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt. Az elektromos szerszám használata során csupán egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- b) **Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig hordjon védőszemüveget.** A személyes védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő - az elektromos szerszám használatától függően - lecsökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Ügyeljen arra, hogy az elektromos szerszám ne tudjon akaratlanul elindulni. Mielőtt az elektromos szerszámot az elektromos hálózatra és/vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná, kézbe venné vagy mozgatná, ellenőrizze, hogy az ki van-e kapcsolva.** Ha az elektromos szerszám szállítása során az ujját

a bekapcsológombon tartja, illetve ha az elektromos szerszám bekapcsolt állapotban van és az elektromos hálózatra csatlakozik, az balesetekhez vezethet.

- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt a beállító szerszámokat, csavarkulcsokat távolítsa el.** Ha egy szerszám vagy egy kulcs az elektromos szerszám egy forgó részébe kerül, az sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a szokatlan testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát.** Így képes lesz az elektromos szerszámot szokatlan helyzetekben is az irányítása alatt tartani.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről távol.** A laza ruházatot, ékszereket vagy haját a készülék mozgó részei elkapathatják.
- g) **Ha porszívó vagy porgyűjtő berendezések vannak felszerelve, azok csatlakoztatása és használata legyen megfelelő.** A porszívó berendezések használata csökkenti a por okozta kockázatokat.
- h) **Kerülje a hamis biztonságérzetet, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat akkor sem, ha a gyakori használatnak köszönhetően azok kezelésében már tapasztalt.** A figyelmetlen kezelés a pillanat törtrésze alatt is sérülésekhez vezethet.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az adott munkához az arra alkalmas elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban dolgozhat, ha azt a megfelelő teljesítmény-tartományon belül használja.
- b) **Ne használjon meghibásodott kapcsolóval rendelkező elektromos szerszámot.** Ha egy elektromos szerszámot nem lehet be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és szerelésre szorul.
- c) **A készülék beállítási műveletei, szerszámbetétek cseréje valamint az elektromos szerszám tárolása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort.** Ezzel az óvintézkedéssel megelőzi az elektromos szerszám akaratlan bekapcsolását.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik azzal kapcsolatban nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok tapasztalatlan kezekben veszélyesek.
- e) **Ápolja az elektromos szerszámokat és a szerszámbetéteit gondosan. Ellenőrizze a mozgó részek kifogástalan működését, hogy azok nem ragadnak-e be, hogy vannak-e törött vagy sérült alkatrészek, és hogy az elektromos szerszám működését semmi sem befolyásolja. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használatba vétele előtt meg kell javíttatni.** Sok baleset okozója az elektromos szerszámok gondatlan karbantartása.

- f) **Gondoskodjon a vágószerszámok élességéről és tisztaságáról.** A gondosan ápolta, éles pengékkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beragadásra, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, annak alkatrészeit, szerszámbetéteit stb. ezen útmutató szerint használja.** Ennek során vegye figyelembe a munka körülményeit és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsiradékotól mentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt nem biztosítható az elektromos szerszám biztonságos kezelése és irányítása váratlan helyzetekben.

Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Akkumulátoros szerszámokat csak olyan töltőkészülékekkel töltsön fel, melyeket a gyártó ajánl.** Egy olyan töltőkészülék, mely csak bizonyos típusú akkumulátorokhoz alkalmas, más akkumulátorokkal történő használat esetén tűzveszélyt okozhat.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak a hozzájuk készült akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- c) **A használaton kívüli akkumulátorokat tartsa iratkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más olyan kisméretű fém tárgyaktól távol, melyek összeköttetést hozhatnak létre a**

csatolópontok között. Az akkumulátor csatolópontjai közötti rövidzárlat égési sérülésekhez vagy tűzesethez vezethet.

- d) **Helytelen használat esetén az akkumulátor kifolyhat. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Akaratlan érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, további orvosi segítségre is szükség van.** A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációkat és égési sérüléseket okoz.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorokat.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, és tűzesetet, robbanást vagy sérüléseket okozhatnak.
- f) **Az akkumulátort ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékleteknek.** A tűz vagy a +130 °C feletti hőmérséklet robbanáshoz vezethet.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot a kezelési útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort, valamint tűzeset veszélyével jár.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.



Az akkumulátort óvja a hőtől, pl. a tartós napfénytől, tűztől, víztől és nedvességtől is. Robbanás kockázata áll fenn.



Szerviz

- a) **Az elektromos szerszám javítási munkálatait bízza képzett szakemberre, és csak eredeti pótalkatrészeket használjon.** Így gondoskodhat az elektromos szerszám biztonságos működésének megőrzéséről.
- b) **Soha ne próbálja az akkumulátort megjavítani, ha az megsérült.** Az akkumulátorok karbantartási munkálatait csak a gyártó vagy annak a meghatalmazott ügyfélszolgálat végezheti.

● Biztonsági utasítások fúvókához/ porszívókhöz

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

- ▶ A terméket soha ne használja az alábbiak felszívására:
 - Víz és más folyadékok
 - Izzó parázs
 - +40 °C feletti hőmérsékletű anyagok
 - Izzó anyagok

⚠ FIGYELEM! A termék túlhevülésének és károsodásának kockázata!

- ▶ Működés közben: Ne takarja le a légbemeneti nyílást **4** és a légkifúvó nyílást **12**.

● A rezgés és a zaj csökkentése

Csökkentse a használati időt, alkalmazzon kevesebb rezgéssel és zajjal járó használati módokat, valamint viseljen személyes védőfelszerelést, ezzel csökkentve a rezgés és a zaj hatásait.

Az alábbi intézkedések segítenek a rezgések és a zaj okozta ártalmak csökkentésében:

- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, az ebben az útmutatóban leírtak szerint használja.
- Ügyeljen a termék kifogástalan állapotára és gondoskodjon a megfelelő karbantartásról.
- A termékhez a megfelelő szerszámberendezéseket használja, és ügyeljen arra, hogy azok kifogástalan állapotban legyenek.
- Tartsa a terméket határozottan a fogóinál, illetve fogófelületeinél.
- A termék karbantartását végezze az utasításoknak megfelelően, továbbá ne feledkezzen meg az elégséges kenésről sem (ahol ez szükséges).
- A munkafolyamatot tervezze meg úgy, hogy a nagyobb rezgési értékű termékekkel végzett munka nagyobb időintervallumra tudjon eloszlani.

● Teendők vészhelyzet esetén

Ismerkedjen meg a termék használatával ennek az útmutatónak a segítségével. Tartsa észben a biztonsági utasításokat, és minden esetben kövesse azokat. Ez segít elkerülni a kockázatokat és veszélyeket.

- A termék használata során legyen mindig éber, így időben képes lesz a veszélyek felismerésére és kezelésére. A gyors beavatkozás segít megelőzni a súlyos személyi sérüléseket és anyagi károkat.
- Ha a termék hibásan működik, azonnal válassza le a hálózati áramról. Vizsgáltsa meg és szükség szerint szereltesse meg egy képzett szakemberrel, mielőtt újra használná.
- A készüléket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.


A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Ne töltsön újra nem újratölthető elemeket.

Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása kockázatokkal jár.

- Óvja az elektromos részeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ezeket ne merítse vízbe vagy más folyadékokba.

A készüléket soha ne tartsa folyó víz alá. Kövesse a tisztításra, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat.

 A készülék csak beltéri használatra alkalmas.

- A termék beépített, tölthető akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud kicserélni.

A veszélyek elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy hasonló képzettségű szakember veheti vagy cserélheti ki.

A termék kiselejtezésekor vegye figyelembe, hogy ez a termék újratölthető akkumulátort tartalmaz.

● További kockázatok

Még akkor is megmarad a személyi sérülések és anyagi károk potenciális veszélye, ha a terméket az előírásoknak megfelelően használja. A termék felépítéséből és kialakításából adódóan többek között az alábbi veszélyekkel lehet számolni:

- A rezgéssel járó egészségügyi kockázatok, amennyiben a terméket hosszabb ideig használják, illetve a kezelése és a karbantartása nem szakszerűen történik.
- Személyi sérülések és anyagi károk kockázata, melyet hibás vágószerszámok, vagy egy rejtett tárgy becsapódása okoz használat közben.

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék működés közben elektromágneses teret kelt! Ez a tér bizonyos körülmények között hatással lehet aktív vagy passzív orvosi implantátumok működésére! A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének csökkentése érdekében az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek érdeklődjenek orvosuknál vagy az orvosi implantátum gyártójánál, mielőtt a terméket használnák!

● Mielőtt először használná









● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma”).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● A termék feltöltése

MEGJEGYZÉS

- ▶ Az akkumulátor részben töltött állapotban kerül a csomagolásba.
- ▶ Az akkumulátort bármikor töltheti anélkül, hogy ezzel csökkentené az élettartamát.
- ▶ Az akkumulátor a töltés megszakítása esetén nem károsodik.

- Üzembehelyezés előtt: Töltse fel az akkumulátort.
 - Ha a  gomb  működés közben pirosan villog: Az akkumulátor töltöttségi szintje a kapacitása 10 %-a alá esett. Töltse fel az akkumulátort.
1. Csatlakoztassa az USB-kábelt  a töltőkészülék  USB-aljzatába (A típus) .
 2. Csatlakoztassa az USB-kábel  másik végét a töltőkészülék USB-aljzatába (C típus) .
 3. Csatlakoztassa a töltőkészüléket  egy konnektorhoz.

4. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött:
- Húzza ki az USB-kábelt [8] az USB-aljzattól (C típus) [9].
 - Húzza ki a töltőkészüléket [6] a konnektorból.

● A töltöttségi szint ellenőrzése

- Nyomja meg a [Ⓜ] gombot [2]. Az akkuállapot-jelző LED-ek [2] jelzik a töltöttséget és az akkuállapotot:

Akkuállapot-jelző LED-ek töltés alatt			Töltési szint
Piros	Sárga	Zöld	
Villog	Ki	Ki	< 30 %
Világít	Villog	Ki	30–60 %
Világít	Világít	Villog	60–90 %
Világít	Világít	Világít	> 90 %

Akkuállapot-jelző LED-ek működés alatt			Akkuállapot
Piros	Sárga	Zöld	
Villog	Ki	Ki	< 10 %
Világít	Ki	Ki	10–30 %
Világít	Világít	Ki	30–70 %
Világít	Világít	Világít	> 70 %

● Üzem mód kiválasztása

(C ábra)

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének kockázata!

- ▶ Ne fordítsa el a termék felső részét 180°-nál tovább.
- ▶ Üzem mód váltása előtt: Ügyeljen a ▲ [24] jelzésre és a forgásjelzésekre (▶▶ [23] és ◀◀ [25]).
- ▶ A felső részt csak akkor lehet elforgatni, ha az egyik forgásjelző (▶▶ [23] vagy ◀◀ [25]) a ▲ [24] felé néz.

1. A terméket a fogónál [5] tartsa.
2. Válassza ki a megfelelő üzemmódot:


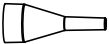
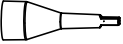
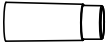
Üzem mód	Forgásjelző	Forgásirány
Szívás	[23] ▶▶	Az óramutató járásával ellentétes irányban
Fújás/felfújás	[25] ◀◀	Az óramutató járásának megfelelő

3. Fordítsa el a termék felső részét az óramutató járásával megfelelő vagy ellentétes irányban, amíg a ▲ [24] a kívánt forgásjelzés [23]/[25] felé nem néz.




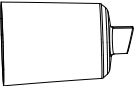
● A fej és a tartozék kiválasztása

- Válassza ki az alkalmazásnak megfelelő fejet és tartozékot:




Fújás/felfújás

Feltét		Funkció/ alkalmazás
1 Szabványos fúvóka		Por, szennyeződések vagy fémforgács lefújása munkapadokról vagy gépekről
13 Finom fúvóka		Számítógépek, billentyűzetek, kameralencsék vagy elektromos alkatrészek tisztítása
14 Felfúvófej (kicsi)		Matracok vagy felfújható medencék felfújása
17 Felfúvófej (nagy)		

Szívás

Feltét		Funkció/alkalmazás
15 Kefés fej *		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Szennyeződések és por fellazítása és eltávolítása <input type="checkbox"/> Érzékeny felületek megóvása
16 Hosszabbítócső **		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Nagyobb távolság és szűk területek elérése
21 Szűrő		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Szennyeződések és por összegyűjtése <input type="checkbox"/> A levegő és a kosz szétválasztása
22 Porgyűjtő		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> A kiselejtezés megkönnyítése
<p>* A hosszabbítócsőre 16 vagy a porgyűjtőre 22 rögzíthető.</p> <p>** A porgyűjtőre 22 rögzíthető.</p>		

Tartozékok a szíváshoz

Tartozékok		Funkció/alkalmazás
18 Seperő fej		<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Szennyeződések és por fellazítása <input type="checkbox"/> Érzékeny felületek megóvása
19 Ecset fej		
20 Hajlított kefe		

● Tartozékok felszerelése/cseréje

Fújás/felfújás

⚠ FIGYELEM! A termék sérülésének kockázata!

- ▶ Soha ne használja a terméket a fedél [4] vagy a porgyűjtő [22], illetve a szűrő [21] nélkül.

1. Helyezze rá a fedelet [4] a légbemeneti nyílásra. Fordítsa el a fedelet az óramutató járásával megegyező irányban.
2. Dugja rá a kiválasztott fejet [1]/[13]/[14]/[17] a légkifúvó nyílásra [12].

Szívás

1. A fedél [4] levétele: Fordítsa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Helyezze bele a szűrőt [21] a porgyűjtőbe [22].
3. Illessze rá a porgyűjtőt [22] a szűrővel [21] együtt a légbemeneti nyílásra [4].
4. Dugja rá a kefécs fejet [15] vagy a hosszabbítócsövet [16] a porgyűjtőre [22].

● Kezelés

● Be- és kikapcsolás

Be- és kikapcsolás	Művelet
Be	Nyomja meg a kapcsolórávaszt [10]. A LED munkalámpa [11] kigyullad.
Ki	Nyomja meg ismét a kapcsolórávaszt [10]. A LED munkalámpa [11] kialszik.

● Sebességfokozat kiválasztása

- Sebességfokozat kiválasztása: Nyomja meg többször egymás után a © gombot [3].

Sebességi fokozat	Fokozatjelző LED
Lassú	■□□
Közepes	■ ■ □
Gyors	■ ■ ■

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem tölt.	A konnektorban nincs áram.	Csatlakoztassa a töltőkészüléket [6] egy normál áramellátással rendelkező konnektorhoz.
	A töltőkészülék [6] hibás vagy sérült.	Használjon egy másik töltőkészüléket [6].
	A USB-kábel [8] hibás vagy sérült.	Használjon egy másik USB-kábelt [8].
	A termék vagy az akkumulátor sérült.	Juttassa el a terméket javításra a szervizközpontba.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	A termék túlhevült.	Hagyja a terméket kb. 10 percig hűlni.
	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	A termék sérült.	Juttassa el a terméket javításra a szervizközpontba.
A termékből folyadék távozik.	Az akkumulátor sérült.	Juttassa el a terméket javításra a szervizközpontba.

● Tisztítás és ápolás

● Tisztítás

MEGJEGYZÉS

- ▶ A termék tisztításához ne használjon vegyszer alapú, lúgos, maró hatású, vagy egyéb agresszív tisztító- vagy fertőtlenítőszeret, mert ezek károsíthatják a felületeket.
 - ▶ Ne hagyja, hogy a termékbe folyadékok jussanak.
 - ▶ A termék tisztítása vagy karbantartása előtt: Válassza le az USB-kábelt **[8]** a termékről.
- A rendszeres és alapos tisztítás biztonságossá teszi a termék használatát és meghosszabbítja annak élettartamát is.
 - A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon, olajtól és zsíradékoktól mentesen.

- Minden használat után és tárolás előtt: Távolítsa el az idegen tárgyakat a termékből.

A termék és a fejek tisztítása

- A terméket és a fejeket egy száraz ruhával tisztítsa.
- A nehezen elérhető helyekhez használja a keféket **18/19/20**.
- Különösen a szellőzőnyílásokat tisztítsa meg minden használat után egy ruha vagy a kefék **18/19/20** segítségével. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell maradniuk.

A porgyűjtő és a szűrő tisztítása

1. Vegye le a porgyűjtőt **22** a termékről.
2. Vegye ki a szűrőt **21** a porgyűjtőből **22**.
3. Tisztítsa meg az porgyűjtőt **22** alaposan.
4. Használja a keféket **18/19/20** a szűrő **21** tisztításához.
5. Helyezze be a szűrőt **21** a porgyűjtőbe **22**.

● Karbantartás

- Minden használat előtt és után: Ellenőrizze a terméket és a tartozékokat, hogy azok nincsenek-e elkopva vagy nem sérültek-e meg.
- Szükség esetén az elkopott vagy sérült tartozékokat cserélje ki.
Vegye figyelembe a műszaki követelményeket is (lásd a „Műszaki adatok” c. részt).

● Javítás

- A termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó megjavíthat.

- A termék átvizsgálásához vagy javításához forduljon hivatalos javítóműhelyhez vagy egy annak megfelelő képzettségű személyhez.

● Pótalkatrészek/tartozékok

- Ügyfeleink kompatibilis pótalkatrészeket és tartozékokat a www.optimex-shop.com oldalról szerezhethetnek.
- Rendeléseket csak online tud leadni.
- A rendeléshez készítse elő a rendelési számot.
- További információkat a Lidl ügyfélszolgálati forródrótján kaphat (lásd a „Szerviz” c. részt).

Pótalkatrészek/tartozékok	Rendelési szám
21 Szűrő	99950416801

● Tárolás

- Hosszú távú (3 hónapot meghaladó) tárolás esetén az ideális hőmérséklet 0 °C és +50 °C között van.
- Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás” c. részt).
- A terméket és tartozékait tárolja a tartózsákban 26. Tárolja sötét, száraz, fagymentes és jól szellőző helyen.
- A terméket mindig gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

● Szállítás

MEGJEGYZÉS

- ▶ A beépített lítium-ion akkumulátort kizárólag képzett vagy minősített szakember szerelheti ki.

MEGJEGYZÉS

- ▶ Az akkumulátornak a házból történő kivétele esetén annak üresnek kell lennie, és ki kell csavarni a ház csavarjait. Az akkumulátor csatlakozásait egyenként kell megszüntetni és szigetelni.
- ▶ A termék egy feltölthető lítium-ion akkumulátort tartalmaz, melyre a veszélyes anyagokra vonatkozó törvényi szabályozások érvényesek. A beépített akkumulátorral rendelkező termék különleges feltételek nélkül szállítható szárazföldön és vízen.
- ▶ A csomagolásra és a jelölésre külső szolgáltató által történő szállítás esetén (pl. légitársaság, futár, szállítmányozó) különleges feltételek vonatkoznak. Külső szolgáltató által történő szállítás esetén forduljon egy veszélyesanyag-szakértőhöz.

- Óvja a terméket az erős ütődésektől vagy rázkódásoktól, melyek a szállítás során a járművekben érhetik.
- Rögzítse a terméket, hogy az ne tudjon elcsúszni vagy eldőlni.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/ vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károk és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 504168_2501) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 504168_2501 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536


E-mail: owim@lidl.hu



Seznam uporabljenih piktogramov/ simbolov	Stran	76
Uvod	Stran	78
Predvidena uporaba	Stran	78
Obseg dobave	Stran	79
Seznam delov	Stran	80
Tehnični podatki	Stran	81
Varnostni napotki	Stran	83
Splošni varnostni napotki za električna orodja	Stran	83
Varnostni napotki za pihalnike/sesalnike za prah	Stran	89
Zmanjšanje tresljajev in hrupa	Stran	89
Obnašanje v nujnem primeru	Stran	90
Ostale nevarnosti	Stran	92
Pred prvo uporabo	Stran	93
Odstranjevanje izdelka iz embalaže	Stran	93
Polnjenje izdelka	Stran	93
Preverjanje stanja napolnjenosti	Stran	94
Izbira načina delovanja	Stran	94
Izbira nastavka in pribora	Stran	95
Nameščanje/menjava pribora	Stran	97

Uporaba	Stran	98
Vklop/izklop	Stran	98
Izbira stopnje hitrosti.	Stran	98
Odpravljanje napak	Stran	99
Čiščenje in nega	Stran	100
Čiščenje	Stran	100
Vzdrževanje.	Stran	101
Popravila.	Stran	101
Nadomestni deli/pribor.	Stran	101
Shranjevanje	Stran	101
Prevoz.	Stran	102
Odstranjevanje	Stran	102
Garancijski list	Stran	104
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	106
Servis	Stran	107

Seznam uporabljenih piktogramov/simbolov

	OPOZORILO! – Označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost električnega udara)
	PREVIDNO! – Označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če se ji ne izognete (npr. nevarnost opeklin)
	POZOR! – Opozarja pred morebitno materialno škodo (npr. nevarnost kratkega stika)
	Nevarnost – tveganje električnega udara!
	Izmenični tok/napetost
	Enosmerni tok/napetost
	Zaščitni razred II (dvojna izolacija)
	Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.



Ta oznaka pomeni, da je treba pri uporabi izdelka upoštevati navodila za uporabo.

Li-Ion

Litij-ionska polnilna baterija

n_0

Število obratov v prostem teku



Polnilno baterijo zaščitite pred vročino in neposrednim sončnim sevanjem.



Polnilno baterijo zaščitite pred ognjem.



Polnilno baterijo zaščitite pred vodo in vlago.

min^{-1}

Vrtljaji na minuto



Stanje polnilne baterije



Hitrost



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.



HG06825
HG06825-BS

Uporabljajte le polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec.



12 V BATERIJSKI UNIVERZALNI MAJHEN PIHALNIK 3 V 1

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Predvidena uporaba**

- Ta izdelek je namenjen za izpihovanje zraka ter napihovanje in sesanje. Tukaj so različni primeri uporabe:

Funkcija	Primeri uporabe
Izpihovanje	<input type="checkbox"/> Računalniki <input type="checkbox"/> Tipkovnice <input type="checkbox"/> Objektivni fotoaparata <input type="checkbox"/> Elektronske komponente
Napihovanje	<input type="checkbox"/> Zračne blazine
Sesanje	<input type="checkbox"/> Oblazinjeno pohištvo <input type="checkbox"/> Avtomobili

- Vedno uporabljajte ustrezen pribor za predvideno uporabo.
- Delovna svetilka LED **11** tega izdelka je zasnovana za osvetlitev neposrednega delovnega območja.
- Vsaka druga uporaba ali sprememba izdelka se obravnava kot nepravilna in je povezana z znatnim tveganjem za nezgodo.
- Za škodo, nastalo zaradi nenamenske uporabe, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti.
- Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

● Obseg dobave

OPOZORILO!



- ▶ Izdelki in embalažni materiali niso otroške igrače! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost zaužitja in zadušitve!

- 1 12 V Baterijski univerzalni majhen pihalnik 3 v 1
- 1 Posoda za prah s filtrom
- 1 Teleskopska cev
- 1 Krtačni nastavek
- 1 Standardna izpihovalna šoba
- 1 Fina izpihovalna šoba
- 1 Napihovalna šoba (velika)
- 1 Napihovalna šoba (mala)
- 1 Krtača s čopičem
- 1 Krtača za pometanje
- 1 Kotna krtača
- 1 Kabel USB (tipa A na tip C)
- 1 Vreča za shranjevanje *
- 1 Navodila za uporabo

* Vreča za shranjevanje ni prikazana.

● Seznam delov




(Sl. A)

- 1 Standardna izpihovalna šoba
- 2 Tipka  z LED za stanje polnilne baterije
- 3 Tipka  z LED za hitrost
- 4 Dovod zraka s pokrovom
- 5 Ročaj
- 6 Polnilnik *
- 7 Priključek USB (tip A)
- 8 Kabel USB (tipa A na tip C)
- 9 Priključek USB (tip C)
- 10 Sprožilec stikala
- 11 Delovna svetilka LED
- 12 Izpust zraka

(Sl. B)

- 13 Fina izpihovalna šoba
- 14 Napihovalna šoba (mala)
- 15 Krtačni nastavek
- 16 Teleskopska cev
- 17 Napihovalna šoba (velika)
- 18 Krtača za pometanje
- 19 Krtača s čopičem
- 20 Kotna krtača
- 21 Filter
- 22 Posoda za prah

(Sl. C)

- 23  (indikator vrtenja za način sesanja)
- 24  (indikator vrtenja za nastavitve)
- 25  (indikator vrtenja za način izpihovanja/napihovanja)

* Polnilnik ni priložen.

● Tehnični podatki

12 V Baterijski univerzalni majhen pihalnik 3 v 1	PAUKGB A1
Številka modela:	HG13264
Nazivna napetost:	12 V ---
Polnilna baterija (vgrajena)	Litij-ionski
Število celic:	3
Zmogljivost:	2,0 Ah
Vrtljaji v prostem teku n_0 :	
– Stopnja 1:	43000 min ⁻¹
– Stopnja 2:	47000 min ⁻¹
– Stopnja 3:	51000 min ⁻¹

Priporočena temperatura okolice

Med polnjenjem:	od +4 °C do +40 °C
Med delovanjem:	od 0 °C do +40 °C
Med skladiščenjem:	od 0 °C do +50 °C

Za polnjenje brezžičnega orodja uporabljajte samo naslednji polnilnik *:

Informacije	Vrednost
Naziv proizvajalca ali blagovna znamka, številka vpisa v register gospodarskih družb in naslov:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA

* Polnilnik ni priložen.

Informacije	Vrednost
Identifikacijska oznaka modela:	HG06825 (z električnim vtičem VDE) HG06825-BS (z električnim vtičem BS)

Informacije	Vrednost	Enota
Vhodna napetost:	100–240	V~
Frekvenca vhodne izmenične napetosti:	50/60	Hz
Izhodna napetost:	5,0	V ===
Izhodni tok:	1,7	A
Izhodna moč:	8,5	W
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju:	78,2	%
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	< 0,1	W
Vhodni tok:	0,3	A
Zaščitni razred:	II/□ (dvojna izolacija)	
Vrsta priključka:	USB (tip A)	
Čas polnjenja:	pribl. 60	min

OPOZORILO!

- Poskusite čim bolj zmanjšati obremenitev. Primeri ukrepov za zmanjšanje izpostavljenosti tresljajev vključujejo uporabo rokavice med uporabo orodja in omejevanjem delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, ko je električno orodje izključeno in čas, v katerem je orodje vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).



Varnostni napotki

● Splošni varnostni napotki za električna orodja

OPOZORILO!

- ▶ **Preberite vse varnostne napotke, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi električnemu orodju.** Neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in hude telesne poškodbe.

Varnostni napotki in opozorila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje na električni pogon (z električnim kablom) in električno orodje s polnilno baterijo (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzročita nesreče.
- Ne delajte z električnim orodjem v potencialno eksplozivnem okolju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

- c) **Med uporabo električnega orodja morajo otroci in druge osebe biti izven dosega.** Z odvrčanjem lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte vtikača skupaj z električno ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je prisotno povečano tveganje električnega udara.
- c) **Električna orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, za prenos električnega orodja, obešanje ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključni kabel držite izven dosega vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov.** Poškodovani ali zavozlani priključni kabel zvišuje tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če je delovanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabite zaščitno napravo za preostali tok.** Uporaba zaščitne naprave za preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- a) **Pri delu z električnim orodjem bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete in uporabite razum.** Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek neprevidnosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči resne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite za sluh, ki ustreza vrsti in uporabi električnega orodja, zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- c) **Izogibajte se nenamernim zagonom. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga povežete z napajanjem in/ali vstavite polnilno baterijo, ter preden ga dvignete ali nosite.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje povežete z napajanjem, ko je že vključena, lahko to privede do nesreče.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite orodja za nastavitev ali ključe.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje.** To vam omogoča, da v nepričakovanih okoliščinah bolje nadzirate električno orodje.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila držite izven dosega gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

- g) **Če je mogoče namestiti naprave za sesanje in zbiranje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.
- h) **Ne postanite preveč samozavestni in ne prekoračite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste na podlagi pogoste uporabe že seznanjeni z električnim orodjem.** Neprevidna uporaba lahko povzroči hude poškodbe v delcu sekunde.

Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenite. Uporabite ustrezno električno orodje za svoje opravilo.** Z ustreznim električnim orodjem delate bolje in varnejše v navedenem razponu zmogljivosti.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če je stikalo pokvarjeno.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Napravo odklopite iz vtičnice in/ali odstranite polnilno baterijo, preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjate orodne nastavke, zamenjate dodatno opremo ali električno orodje odložite.** Ta varnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega orodja.
- d) **Shranite električno orodje izven dosega otrok. Električnega orodja ne smejo uporabljati osebe, ki je ne poznajo ali niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električna orodja in orodne nastavke pazljivo vzdržujte. Preverite, ali gibljivi deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, pregledjte, ali so deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da je delovanje električnega**

orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja morate poškodovane dele popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nesreče.

- f) **Orodja za rezanje ohranjajte čista in ostra.** Temeljito vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je lažje upravljati.
- g) **Uporabljajte električna orodja, dodatno opremo, orodne nastavke ipd., v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvesti. Uporaba električnih orodij za druge, kot predvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in oprijemne površine naj bodo suhi, čisti in brez olja in masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

Uporaba in ravnanje z baterijskimi orodji

- a) **Polnilne baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Zaradi polnilnika, ki je primeren za določen tip polnilnih baterij, obstaja tveganje za požar, če polnilnik uporabljate z drugimi polnilnimi baterijami.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo v ta namen predvidene polnilne baterije.** Uporaba drugih polnilnih baterij lahko povzroči poškodbe ali požar.
- c) **Neuporabljeno polnilno baterijo hranite proč od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili stik med kontakti.** Kratek stik med kontakti polnilne baterije lahko povzroči opekline ali požar.

- d) **Pri nepravilni uporabi lahko iz polnilne baterije izteka tekočina. Izogibajte se stiku s temi tekočinami. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, poiščite dodatno zdravniško pomoč.** Iztekajoča tekočine iz polnilne baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih polnilnih baterij.** Poškodovane ali spremenjene polnilne baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.
- f) **Polnilne baterije ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad +130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite polnilne baterije ali baterijskega orodja zunaj temperaturnega območja, ki je določeno v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega razpona lahko uniči polnilno baterijo in poveča nevarnost požara.



PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!
Baterije, ki niso namenjene za ponovno polnjenje, nikoli ne polnite.



Polnilno baterijo zaščitite pred vročino, na primer neposredno sončno svetlobo, ognjem, vodo in vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.



Servis

- a) **Električno orodje lahko popravlja samo kvalificirano osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem zagotovite ohranjanje varnosti električnega orodja.
- b) **Nikoli ne izvajajte vzdrževanja na poškodovanih polnilnih baterijah.** Vzdrževanje polnilnih baterij sme opraviti samo proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

● Varnostni napotki za pihalnike/sesalnike za prah

OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!

- ▶ Izdelka nikoli ne uporabljajte za sesanje naslednjih snovi:
 - Voda in druge tekočine
 - Žareč pepel
 - Vsi materiali s temperaturo nad +40 °C
 - Žareči materiali

POZOR! Nevarnost pregrevanja in poškodbe izdelka!

- ▶ Med delovanjem: Ne blokirajte dovoda zraka 4 in izpusta zraka 12.

● Zmanjšanje tresljajev in hrupa

Omejite čas uporabe, uporabite načine delovanja z manj tresljaji in hrupa ter uporabljajte osebno zaščitno opremo za zmanjšanje vpliva tresljajev in hrupa.

Naslednji ukrepi pomagajo ublažiti tveganja zaradi tresljajev in hrupa:

- Izdelek uporabite le v skladu s predvideno namensko uporabo in kot je opisano v teh navodilih.
- Prepričajte se, da je izdelek brezhiben in dobro vzdrževan.
- Uporabite ustrezne orodne nastavke za ta izdelek in se prepričajte, ali so v brezhibnem stanju.
- Varno držite izdelek za ročaje/držalne površine.
- Izdelek vzdržujte v skladu z navodili in zagotovite ustrezno mazanje (če je primerno).
- Načrtujte svoj potek dela tako, da je uporaba izdelkov z visokimi tresljaji razporejena v daljšem časovnem obdobju.

● Obnašanje v nujnem primeru

Seznanite se z uporabo tega izdelka na osnovi teh navodil za uporabo. Zapomnite si varnostna navodila in jih obvezno upoštevajte. To pomaga pri preprečevanju tveganj in nevarnosti.

- Pri uporabi tega izdelka bodite vedno pazljivi, tako da lahko zgodaj prepoznate nevarnosti in se lahko ustrezno odzovete. S hitrim posredovanjem se lahko izognete resnim poškodbam in premoženjski škodi.
- Izklopite izdelek pri okvari delovanja in ga izvlecite iz omrežja. Napravo mora pregledati ter po potrebi popraviti kvalificiran strokovnjak, preden jo ponovno začnete uporabljati.
- To napravo lahko otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem

uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.


Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

- Ne polnite baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje.

Kršitev tega napotka vodi v opombo.

- Električnih delov ne izpostavljajte vlagi. Med čiščenjem izdelka nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino, da preprečite električni udar.

Naprave nikoli ne spirajte pod tekočo vodo. Upoštevajte navodila za čiščenje, vzdrževanje in popravila.

 Naprava je predvidena samo za uporabo v zaprtih prostorih.

- Ta izdelek ima vgrajeno polnilno baterijo, ki je uporabnik ne more zamenjati.

Da se preprečijo nevarnosti, sme polnilno baterijo odstraniti ali zamenjati samo proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba.

Pri odstranjevanju izdelka med odpadke upoštevajte, da ta izdelek vsebuje polnilno baterijo.

● Ostale nevarnosti

Tudi če izdelek upravljate pravilno, obstaja potencialno tveganje za telesne poškodbe in materialno škodo. V povezavi z zasnovo in izvedbo tega izdelka se lahko pojavijo naslednje nevarnosti, vključno z, vendar ne omejeno na:

- Škodljive posledice za zdravje, ki se pojavijo zaradi emisij tresljajev, če izdelek uporabljate dalj časa, če izdelek nepravilno upravljate ali vzdržujete.
- Poškodbe oseb ali stvari zaradi okvarjenih rezalnih orodij ali nenadnega udarca zakritega predmeta med uporabo.

OPOMBA

- ▶ Ta izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje! V določenih okoliščinah lahko to polje vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke! Da bi zmanjšali nevarnost za resne ali smrtne poškodbe, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred upravljanjem izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka!

● Pred prvo uporabo

● Odstranjevanje izdelka iz embalaže


1. Izdelek vzemite iz embalaže in odstranite vse embalažne materiale.
2. Preverite, ali so priloženi vsi opisani deli (glejte »Obseg dobave«).
3. Preverite, ali so vsi deli in izdelek v dobri stanju. Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte, ampak ravnajte, kot je opisano v poglavju »Garancija«.

● Polnjenje izdelka

OPOMBA

- ▶ Polnilna baterija se dobavlja delno napolnjena.
 - ▶ Polnilno baterijo lahko polnite kadar koli, ne da bi skrajšali njeno življenjsko dobo.
 - ▶ Polnilna baterija se ob prekinitvi polnjenja ne bo poškodovala.
- Pred prvo uporabo: Napolnite polnilno baterijo.
 - Če tipka **Ⓟ** **2** med obratovanjem utripa rdeče: Stanje napoljenosti polnilne baterije je manjše od 10 % njene zmogljivosti. Napolnite polnilno baterijo.
1. Povežite kabel USB **8** na priključek USB (tip A) **7** polnilnika **6**.
 2. Povežite drug konec kabla USB **8** s priključkom USB (tipa C) **9**.
 3. Polnilnik **6** priključite v vtičnico.
 4. Ko je polnilna baterija popolnoma napolnjena:
 - Kabel USB **8** odklopite iz priključka USB (tipa C) **9**.
 - Polnilnik **6** izključite iz vtičnice.

● Preverjanje stanja napolnjenosti

- Pritisnite tipko  [2]. LED za stanje polnilne baterije [2] kažejo stanje napolnjenosti:




LED za stanje polnilne baterije med polnjenjem			Napolnjenost
Rdeča	Rumena	Zelena	
Utripa	Izklop	Izklop	< 30 %
Sveti	Utripa	Izklop	30–60 %
Sveti	Sveti	Utripa	60–90 %
Sveti	Sveti	Sveti	> 90 %

LED za stanje polnilne baterije med obratovanjem			Stanje polnilne baterije
Rdeča	Rumena	Zelena	
Utripa	Izklop	Izklop	< 10 %
Sveti	Izklop	Izklop	10–30 %
Sveti	Sveti	Izklop	30–70 %
Sveti	Sveti	Sveti	> 70 %

● Izbira načina delovanja

(Sl. C)

POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!

- ▶ Zgornji del izdelka ne obračajte za več kot 180°.
- ▶ Pred menjavo načina obratovanja: Upoštevajte oznako  [24] indikator vrtenja  [23] in  [25].

⚠ POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!

- Zgornji del je mogoče zavrteti le, če je eden od dveh indikatorjev vrtenja (▶▶ [23] ali ◀◀ [25]) poravnani z oznako ▲ [24].

1. Izdelek trdno držite za ročaj [5].
2. Izberite primeren način obratovanja:


Način delovanja	Indikator vrtenja	Smer vrtenja
Sesanje	[23] ▶▶	V levo
Izpihovanje/napihovanje	[25] ◀◀	V desno

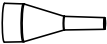
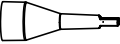
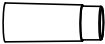
3. Zgornji del izdelka zavrtite v smeri urnega kazalca ali v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler oznaka ▲ [24] ne kaže na želeni indikator vrtenja [23]/[25].

● Izbira nastavka in pribora



- Glede na način uporabe izberite ustrezen nastavek in pribor:


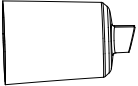
Izpihovanje/napihovanje

Nastavek	Funkcija/način uporabe
[1] Standardna izpihovalna šoba	 Odpihovanje prahu, umazanije ali kovinskih ostrižkov z delovnih miz ali strojev




Nastavek		Funkcija/način uporabe
13 Fina izpihovalna šoba		Čiščenje računalnikov, tipkovnic, objektivov fotoaparatov ali električnih komponent
14 Napihovalna šoba (mala)		Napihanje zračnih vzmetnic ali napihljivih bazenov
17 Napihovalna šoba (velika)		

Sesanje

Nastavek		Funkcija/način uporabe
15 Krtačni nastavek *		<input type="checkbox"/> Rahljanje in odstranjevanje umazanije in prahu <input type="checkbox"/> Zaščita občutljivih površin
16 Teleskopska cev **		<input type="checkbox"/> Povečan doseg in dostop do omejenih območij
<p>* Lahko se pritrdi na teleskopsko cev 16 ali posodo za prah 22.</p> <p>** Lahko se pritrdi na posodo za prah 22.</p>		

Nastavek		Funkcija/način uporabe
21	Filter 	<input type="checkbox"/> Zbiranje umazanije in prahu <input type="checkbox"/> Ločevanje zraka in odpadkov <input type="checkbox"/> Olajšanje odlaganja med odpadke
22	Posoda za prah 	
<p>* Lahko se pritrdi na teleskopsko cev 16 ali posodo za prah 22.</p> <p>** Lahko se pritrdi na posodo za prah 22.</p>		

Pribor za sesanje

Pribor		Funkcija/način uporabe
18	Krtača za pometanje 	<input type="checkbox"/> Rahljanje umazanije in prahu <input type="checkbox"/> Zaščita občutljivih površin
19	Krtača s čopičem 	
20	Kotna krtača 	

● Nameščanje/menjava pribora

Izpihovanje/napihovanje

⚠ POZOR! Nevarnost poškodbe izdelka!

- ▶ Izdelka nikoli ne uporabljajte brez pokrova 4 ali posode za prah 22 s filtrom 21.

1. Pokrov **4** postavite na dovod zraka. Pokrov zavrtite v smeri urnega kazalca.
2. Izbrani nastavek **1**/**13**/**14**/**17** pritrdite na izpust zraka **12**.

Sesanje

1. Odstranjevanje pokrova **4**: Zavrtite pokrov v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. Filter **21** postavite na posodo za prah **22**.
3. Posodo za prah **22** s filtrom **21** postavite na dovod zraka **4**.
4. Na posodo za prah **22** pritrdite krtačni nastavek **15** ali teleskopsko cev **16**.

● Uporaba

● Vklop/izklop

Vklop/izklop	Akcija
Vklop	Pritisnite sprožilec stikala 10 . Delovna svetilka LED 11 sveti.
Izklop	Znova pritisnite sprožilec stikala 10 . Delovna svetilka LED 11 se izklopi.

● Izbira stopnje hitrosti

- Izbira stopnje hitrosti: Večkrat pritisnite tipko  **3**.

Stopnja hitrosti	LED za hitrost
Počasi	■□□
Srednje	■□□
Hitro	■□□

● Odpravljanje napak

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Izdelek se ne polni.	Vtičnica nima napetosti.	Polnilnik 6 povežite z običajno napetostjo.
	Polnilnik 6 je okvarjen ali poškodovan.	Uporabite drug polnilnik 6 .
	Kabel USB 8 je okvarjen ali poškodovan.	Uporabite drug kabel USB 8 .
	Izdelek ali polnilna baterija je poškodovana.	Izdelek odnesite v servisno središče na popravilo.
Izdelek ne deluje.	Izdelek je pregret.	Počakajte približno 10 minut, da se izdelek ohladi.
	Polnilna baterija je prazna.	Napolnite polnilno baterijo.
	Izdelek je poškodovan.	Izdelek odnesite v servisno središče na popravilo.
Iz izdelka pušča tekočina.	Polnilna baterija je poškodovana.	Izdelek odnesite v servisno središče na popravilo.

● Čiščenje in nega

● Čiščenje

OPOMBA

- ▶ Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kemičnih, alkalnih, abrazivnih ali drugih agresivnih čistil ali razkužil, saj ta lahko poškodujejo površino izdelka.
- ▶ Ne dopustite, da bi tekočine prodrle v izdelek.
- ▶ Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izdelka: Odstranite kabel USB **8** iz izdelka.

- Redno in temeljito čiščenje zagotavlja varno uporabo in podaljšuje življenjsko dobo izdelka.
- Izdelek ohranjajte vedno čist, suh in brez olja ali maščob.
- Po vsaki uporabi in pred shranjevanjem: Z izdelka odstranite tujke.

Čiščenje izdelka in nastavkov

- Očistite izdelek in nastavke s suho krpo.
- Za težko dostopna mesta uporabljajte krtačo **18/19/20**.
- Po vsaki uporabi očistite zlasti prezračevalne odprtine s krpo in krtačami **18/19/20**. Prezračevalne odprtine morajo biti vedno proste.

Čiščenje posode za prah in filter

1. Odstranite posodo za prah **22** z izdelka.
2. Odstranite filter **21** s posode za prah **22**.
3. Temeljito očistite posodo za prah **22**.
4. Za čiščenje filtra **21** uporabite krtače **18/19/20**.
5. Vstavite filter **21** v posodo za prah **22**.

● Vzdrževanje

- Pred in po vsaki uporabi: Preverite, ali niso izdelek in pribor morda obrabljeni in poškodovani.
- Po potrebi zamenjajte obrabljen ali poškodovan pribor. Upoštevajte tehnične zahteve (glejte »Tehnični podatki«).

● Popravila

- V notranjosti tega izdelka ni delov, ki bi jih uporabnik lahko sam popravil.
- Za pregled in popravilo izdelka se obrnite na pooblaščen servis ali podobno usposobljeno osebo.

● Nadomestni deli/pribor

- Kupci lahko združljive nadomestne dele in dodatke naročijo v spletni trgovini www.optimex-shop.com.
- Naročila lahko oddate samo prek spleta.
- Za naročilo imejte pripravljeno številko za naročanje.
- Za dodatne informacije se obrnite na Lidl servisni telefon (glejte »Servis«).

Nadomestni deli/pribor	Številka za naročanje
<input type="checkbox"/> 21 Filter	99950416801

● Shranjevanje

- Najprimernejša temperatura za dolgotrajno shranjevanje (dlje kot 3 mesece) je med 0 °C in +50 °C.
- Izdelek očistite (glejte »Čiščenje«).
- Izdelek in njegov pribor odložite v vrečo za shranjevanje 26. Shranjujte ga v temnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, zaščitenem pred zmrzaljo in prahom.
- Izdelek vedno hranite izven dosega otrok.

● Prevoz

OPOMBA

- ▶ Vgrajene litij-ionske polnilne baterije lahko odstrani samo usposobljena ali kvalificirana oseba.
- ▶ Če želite polnilno baterijo odstraniti iz ohišja, mora biti polnilna baterija prazna in odviti vijaki ohišja. Priključki polnilne baterije morajo biti ločeni in izolirani posebej.
- ▶ Ta izdelek vsebuje polnilno litij-ionsko baterijo in zato zanj veljajo predpisi o nevarnih snoveh. Izdelek z vgrajeno polnilno baterijo se lahko brez posebnih zahtev prevaža po cesti in na morju.
- ▶ Za embalažo in označevanje veljajo posebne zahteve, kadar jih prevažajo tretje osebe (npr. letalska družba, kurir, prevoznik). Za prevoz s tretjimi osebami se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarno blago.

- Izdelek zaščitite pred močnimi udarci ali močnimi tresljaji, do katerih lahko pride med prevozom v vozilih.
- Izdelek zavarujte, da ne zdrsne ali se prevrne.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.


Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917


Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene,



mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

- 
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.


Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 504168_2501) kot dokazilo o nakupu.



Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 504168_2501 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.



● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana 110
Úvod	Strana 112
Použití ke stanovenému účelu	Strana 112
Rozsah dodávky	Strana 113
Seznam dílů	Strana 114
Technické údaje	Strana 115
Bezpečnostní pokyny	Strana 117
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje	Strana 117
Bezpečnostní pokyny pro foukače/ vysavače	Strana 123
Snížení vibrací a hluku	Strana 124
Chování v nouzových případech	Strana 124
Zbytková rizika	Strana 126
Před prvním použitím	Strana 127
Vybalte výrobek	Strana 127
Nabíjení výrobku	Strana 127
Zkontrolujte stav nabití	Strana 128
Volba provozního režimu	Strana 129
Výběr nástavce a příslušenství	Strana 130
Připojení/výměna příslušenství	Strana 132

Obsluha	Strana 132
Zapnout/vypnout	Strana 132
Výběr úrovně otáček	Strana 133
Odstraňování poruch	Strana 133
Čištění a péče	Strana 134
Čištění	Strana 134
Údržba	Strana 135
Oprava	Strana 135
Náhradní díly/příslušenství	Strana 135
Skladování	Strana 136
Transport	Strana 136
Zlikvidování	Strana 137
Záruka	Strana 138
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 139
Servis	Strana 140

Seznam použitých piktogramů a symbolů



VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)



OPATRŇ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)



VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)



Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!



Střídavý proud/napětí



Stejnoseměrný proud/napětí



Ochranná třída II (dvojitá izolace)



Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.



Tento symbol znamená, že při použití tohoto výrobku je třeba dodržet návod k obsluze.

Li-Ion

Lithium-iontový akumulátor

n_0

Volnoběžné otáčky



Chraňte akumulátor před horkem a přímým slunečním zářením.



Chraňte akumulátor před ohněm.



Chraňte akumulátor před vodou a vlhkem.

min^{-1}

Otáček za minutu



Stav akumulátoru



Rychlost



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.



HG06825
HG06825-BS

Používejte pouze nabíječky, které doporučuje výrobce.



12 V AKU UNIVERZÁLNÍ MALÝ OFUKOVAČ 3 V 1

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

- Tento výrobek je určen k vyfukování vzduchu, nafukování a odsávání. Zde jsou uvedeny různé příklady použití:

Funkce	Příklady použití
Vyfukování	<input type="checkbox"/> PC <input type="checkbox"/> Klávesnice <input type="checkbox"/> Objektivy kamery <input type="checkbox"/> Elektronické komponenty
Nafukování	<input type="checkbox"/> Vzduchové matrace
Sání	<input type="checkbox"/> Čalouněný nábytek <input type="checkbox"/> Auta

- Vždy používejte správné příslušenství pro příslušné použití.

- Pracovní svítidla s LED 11 tohoto výrobku je určena k osvětlení přímé pracovní oblasti.
- Jakékoli jiné použití nebo změna výrobku jsou považovány, že nejsou v souladu s určením a nesou značné riziko nehody.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným upotřebením.
- Výrobek není určen pro komerční použití.

● Rozsah dodávky

VAROVÁNÍ!



- ▶ Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! Nedovolte dětem hrát si s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí polknutí a udušení!

- 1 12 V Aku univerzální malý ofukovač 3 v 1
- 1 Nádoba na prach s filtrem
- 1 Prodlužovací trubka
- 1 Kartáčový nástavec
- 1 Standardní vyfukovací tryska
- 1 Jemná vyfukovací tryska
- 1 Nafukovací tryska (velká)
- 1 Nafukovací tryska (malá)
- 1 Štetcový kartáč
- 1 Zametací kartáč
- 1 Lomený kartáč
- 1 USB kabel (typ A na typ C)
- 1 Skladovací sáčky *
- 1 Návod na obsluhu

* Skladovací sáček není zobrazen.

● Seznam dílů




(Obr. A)

- 1 Standardní vyfukovací tryska
- 2 Tlačítko  s LED kontrolkami stavu akumulátoru
- 3 Tlačítko  s LED kontrolkami rychlosti
- 4 Vstup vzduchu s krytem
- 5 Rukojeť
- 6 Nabíječka *
- 7 USB přípojka (typ A)
- 8 USB kabel (typ A na typ C)
- 9 USB přípojka (typu C)
- 10 Spoušť spínače
- 11 Pracovní svítilna s LED
- 12 Výstup vzduchu

(Obr. B)

- 13 Jemná vyfukovací tryska
- 14 Nafukovací tryska (malá)
- 15 Kartáčový nástavec
- 16 Prodlužovací trubka
- 17 Nafukovací tryska (velká)
- 18 Zametací kartáč
- 19 Štětcový kartáč
- 20 Lomený kartáč
- 21 Filtr
- 22 Nádoba na prach

(Obr. C)

- 23  (indikátor otáčení pro režim sání)
- 24  (indikátor nastavení)
- 25  (indikátor otáčení pro režim vyfukování/vyfukování)

* Nabíječka není obsažena v rozsahu dodávky.

● Technické údaje

12 V Aku univerzální malý ofukovač 3 v 1	PAUKGB A1
Číslo modelu:	HG13264
Jmenovité napětí:	12 V ---
Akumulátor (integrováný)	Lithium-iontová
Počet článků:	3
Kapacita:	2,0 Ah
Volnoběžné otáčky n_0 :	
– Úroveň 1:	43000 min ⁻¹
– Úroveň 2:	47000 min ⁻¹
– Úroveň 3:	51000 min ⁻¹

Doporučená okolní teplota

Během nabíjení:	+4 °C až +40 °C
Během provozu:	0 °C až +40 °C
Během skladování:	0 °C až +50 °C

K nabíjení bezkabelového nářadí používejte výhradně následující nabíječku *:

Informace	Hodnota
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO

* Nabíječka není obsažena v rozsahu dodávky.

Informace	Hodnota
Identifikační značka modelu:	HG06825 (síťová zástrčka VDE) HG06825-BS (síťová zástrčka BS)

Informace	Hodnota	Jednotka
Vstupní napětí:	100–240	V~
Vstupní frekvence:	50/60	Hz
Výstupní napětí:	5,0	V ===
Výstupní proud:	1,7	A
Výstupní výkon:	8,5	W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	78,2	%
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	< 0,1	W
Vstupní proud:	0,3	A
Ochranná třída:	II/□ (dvojitá izolace)	
Typ připojení:	USB (typ A)	
Doba nabíjení:	cca 60	min

VAROVÁNÍ!

- ▶ Snažte se udržet zatížení tak nízké, jak je to jen možné. Příklady opatření ke snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při používání nástroje a omezení doby práce. Přitom se musí brát do úvahy všechny akce provozního cyklu (například časy kde je elektrický nástroj vypnut, a ty, u kterých je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).



Bezpečnostní pokyny

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

VAROVÁNÍ!

- ▶ **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.** Nedodržení následných pokynů může způsobit zranění elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost.

Termín používaný v bezpečnostních pokynech „elektrický nástroj“ se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (síťovým vedením) nebo elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového vedení).

Bezpečnost práce na pracovním místě

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.
- Nepracujte s elektrickým nástrojem ve výbušném prostředí, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.

- c) **Při práci s elektrickými nástroji udržujte děti a osoby v bezpečné vzdálenosti.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

Elektrická bezpečnost

- a) **Síťová zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky s uzemněnými elektrickými nástroji.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhnete se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Chraňte elektrické nástroje před deštěm nebo vlhkem.** Proniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nezneužívejte přípojně vedení k zavěšování nebo nošení elektrického nástroje nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte přípojně vedení daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí.** Poškozená nebo spletená přípojná vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nástrojem venku, používejte jen prodlužovací vedení vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- f) **Pokud je provoz elektrického nástroje ve vlhkém prostředí nevyhnutný, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- a) **Budte pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nástrojem.** Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilé nepozornosti při použití elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na povaze a použití elektrického nástroje, snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že elektrický nástroj je vypnutý předtím, než jej připojíte k elektrické síti a/nebo akumulátoru, ho zvednete nebo přenášíte.** Pokud přenášíte elektrický nástroj s prstem na spínači nebo zapnutý elektrický nástroj připojíte k napájení, může to vést k nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíč na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nástroje, může vést ke zranění.
- e) **Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.** To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oblečení mimo dosah pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- g) **Pokud lze instalovat zařízení pro odsávání a záchyt prachu, musí být připojeno a správně používáno.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- h) **Neukolébejte se ve falešné bezpečnosti a nepřekračujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, a to ani v případě, že jste se seznámili s elektrickým nástrojem při častém používání.** Nedbalé jednání může vést k vážným zraněním během zlomků sekundy.

Upotřebení a zacházení s elektrickým nástrojem

- a) **Elektrický nástroj nepřetěžujte. Použijte pro svou práci určený typ elektrického nástroje.** S pomocí vhodného elektrického nástroje pracujete lépe a bezpečněji v zadané oblasti výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástrojových nástavců nebo před uložením nepoužívaného elektrického nástroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odnímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.

- d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosah dětí. Nenechte osoby používat elektrický nástroj, pokud nejsou s ním obeznámeni nebo nečetli instrukce.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když jsou používány nezkušenými osobami.
- e) **Opatrujte elektrické nástroje a nástrojový nástavec s péčí. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nezadírají se, zda díly nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je narušena funkce elektrického nástroje. Poškozené díly nechte opravit před použitím elektrického nástroje.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými elektrickými nástroji.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity se méně zadírají a lépe se ovládají.
- g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové nástavce atd. v souladu s těmito pokyny.** Zohledněte pracovní podmínky a činnost, která má být provedena. Použití elektrického nástroje k jiné činnosti, než je určené použití, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopy suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopy neumožňují bezpečnou obsluhu a ovládání elektrického nástroje v neočekávaných situacích.

Upotřebení akumulátorového nástroje a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý druh akumulátorů, hrozí riziko požáru v případě jejího použití s jinými akumulátory.

- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze akumulátory pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit poranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů či jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- d) **Pokud jsou použity nesprávně, může z akumulátoru unikat tekutina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, požadujte navíc lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo popáleninám.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo změněný akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad +130 °C mohou vyvolat explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nabíjejte akumulátor akumulátorového nástroje nikdy mimo rozsah teplot uvedený v návodu k obsluze.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot mohou akumulátor zničit a zvyšují nebezpečí vzniku požáru.



OPATRŇĚ! RIZIKO VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie.



Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Existuje riziko výbuchu.



Servis

- Nechte svůj elektrický nástroj opravovat jen od kvalifikovaného odborného personálu s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického nástroje zůstane zachována.
- Nikdy neudržujte poškozené akumulátory.** Veškerá údržba akumulátorů musí být provedena výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

● Bezpečnostní pokyny pro foukače/vysavače

⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko zranění!**

- ▶ Nikdy nepoužívejte výrobek k odsávání:
 - Vody a jiných kapalin
 - Žhavý popel
 - Všechny materiály o teplotě vyšší než +40 °C
 - Žhnoucí materiály

⚠ VÝSTRAHA! Riziko přehřátí a poškození výrobku!

- ▶ Během provozu: Neblokujte vstup vzduchu 4 a výstup vzduchu 12.

● **Snížení vibrací a hluku**

Omezte dobu používání, používejte provozní režimy se slabými vibracemi a málo hlučné a noste osobní ochranné pomůcky pro snížení účinků vibrací a hluku.

Následující opatření umožní snížit vibracemi a hlukem působená rizika:

- Používejte výrobek pouze podle jeho účelu a jak je popsáno v těchto instrukcích.
- Ujistěte se, že je výrobek bezvadný a je dobře udržován.
- Používejte správné nástrojové nástavce pro tento výrobek a zajistěte, aby byly bezvadné.
- Držte výrobek bezpečně za rukojeti/úchopové plochy.
- Udržujte výrobek podle pokynů a dbejte o dostatečné mazání (je-li aplikovatelné).
- Plánujte průběh svých prací tak, aby upotřebení výrobků s vysokou hodnotou vibrací bylo rozloženo na delší časové období.


● **Chování v nouzových případech**

Seznamte se na základě tohoto návodu na obsluhu s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně se jich držte. To pomáhá vyhnout se rizikům a nebezpečím.

- Vždy buďte při používání výrobku pozorní, abyste nebezpečí zjistili včas a mohli jednat. Včasný zásah může zabránit vážnému zranění nebo poškození majetku.

- Při vadné funkci ihned výrobek vypněte a odpojte ho od sítě. Nechte to kvalifikovanému odborníkovi zkontrolovat a, pokud je to nutné, opravit před opětovným uvedením do provozu.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Nenabíjejte nedobíjíitelné baterie. Porušení tohoto upozornění vede k rizikům.
- Chraňte elektrické komponenty před vlhkostí. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přístroj nikdy do vody nebo jiných kapalin.

Nedrželte přístroj nikdy pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny pro čištění, údržbu a opravy.

 Přístroj je vhodný pouze pro použití ve vnitřních prostorách.

- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže být vyměněn uživatelem.

Aby se zabránilo rizikům, může odstranění nebo náhradu akumulátoru provést pouze výrobce nebo jeho služba zákazníkům nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Při likvidaci výrobku mějte na paměti, že tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii.

● Zbytková rizika

I když použijete tento výrobek obsluhujete podle předpisu, zůstává potenciální riziko pro zranění a poškození. Následující nebezpečí mohou kromě jiných nastat v souvislosti s konstrukcí a provedením tohoto výrobku:

- Zdravotní poškození vyplývající z emise vibrací, je-li výrobek používán po delší dobu, nebo není správně používán a udržován.
- Osobní a věcné škody způsobené vadným reznými nástroji nebo náhlý dopad skrytého objektu během používání.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Tento výrobek generuje během provozu elektromagnetické pole! Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty! Chcete-li snížit nebezpečí vážných nebo smrtelných úrazů, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby konzultovaly svého lékaře a výrobce zdravotnického implantátu před obsluhou výrobku!

● Před prvním použitím

● Vybalte výrobek

1. Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškeré balicí materiály.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● Nabíjení výrobku

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor je dodáván částečně nabitý.
- ▶ Akumulátor můžete nabíjet kdykoli, aniž by se snížila jeho životnost.
- ▶ Při přerušení nabíjení se akumulátor nepoškodí.

- Před uvedením do provozu: Nabijte akumulátor.

- Pokud tlačítko **Ⓢ** **2** během provozu bliká červeně: Stav nabití akumulátoru je menší než 10 % jeho kapacity. Nabijte akumulátor.
1. Připojte USB kabel **8** na USB přípojku (typ A) **7** nabíječky **6**.
 2. Připojte druhý konec USB kabelu **8** na USB přípojku (typu C) **9**.
 3. Spojte nabíječku **6** se zásuvkou.
 4. Když je akumulátor plně nabitý:
 - Odpojte USB kabel **8** od USB přípojky (typu C) **9**.
 - Vytáhněte nabíječku **6** ze zásuvky.

● Zkontrolujte stav nabití

- Stiskněte tlačítko **Ⓢ** **2**. Kontrolky LED stavu akumulátoru **2** indikují stav nabití a stav akumulátoru:

Kontrolka LED stavu akumulátoru během nabíjení			Stav nabití
Červená	Žlutá	Zelená	
Bliká	Vyp	Vyp	< 30 %
Svíí	Bliká	Vyp	30–60 %
Svíí	Svíí	Bliká	60–90 %
Svíí	Svíí	Svíí	> 90 %

Kontrolka LED stavu akumulátoru během provozu			Stav akumulátoru
Červená	Žlutá	Zelená	
Bliká	Vyp	Vyp	< 10 %
Svíí	Vyp	Vyp	10–30 %

Kontrolka LED stavu akumulátoru během provozu			Stav akumulátoru
Červená	Žlutá	Zelená	
Svíí	Svíí	Vyp	30–70 %
Svíí	Svíí	Svíí	> 70 %

● Volba provozního režimu

(Obr. C)

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- ▶ Neotáčejte horní část výrobku více než 180°.
- ▶ Před změnou provozního režimu: Dodržujte ▲ [24] a otočný indikátor (▶▶ [23] a ◀◀ [25]).
- ▶ Horní část lze otáčet pouze tehdy, pokud je jeden ze dvou otočných indikátorů (▶▶ [23] nebo ◀◀ [25]) zarovnan s ▲ [24].

1. Držte výrobek pevně za rukojeť [5].
2. Zvolte vhodný provozní režim:


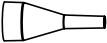
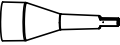
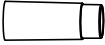
Provozní režim	Otočný indikátor	Směr otáčení
Sání	[23] ▶▶	Proti směru hodinových ručiček
Vyfukování/ nafukování	[25] ◀◀	Ve směru hodinových ručiček

3. Otáčejte horní část výrobku ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, dokud ▲ [24] nenarazí na požadovaný otočný indikátor [23]/[25].





● Výběr nástavce a příslušenství

- Podle způsobu použití zvolte vhodný nástavec a příslušenství:




Vyfukování/nafukování

Nástavec		Funkce/aplikace
1 Standardní vyfukovací tryska		Odfoukněte prach, nečistoty nebo kovové třísky z pracovních stolů nebo strojů
13 Jemná vyfukovací tryska		Čištění počítačů, klávesnic, objektivů fotoaparátů nebo elektrických součástí
14 Nafukovací tryska (malá)		Nafukování nafukovacích matrací nebo nafukovacích bazénů
17 Nafukovací tryska (velká)		

Sání

Nástavec		Funkce/aplikace
15 Kartáčový nástavec *		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Uvolněte a odstraňte nečistoty a prach<input type="checkbox"/> Chraňte citlivé povrchy
16 Prodlužovací trubka **		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Rozšířený dosah a přístup do úzkých míst
21 Filtr		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Sbírat nečistoty a prach<input type="checkbox"/> Oddělujte vzduch a odpad<input type="checkbox"/> Usnadněte likvidaci
22 Nádoba na prach		
<p>* Lze připojit k prodlužovací trubici 16 nebo k nádobě na prach 22.</p> <p>** Lze připojit k nádobě na prach 22.</p>		

Příslušenství pro vysávání

Příslušenství		Funkce/aplikace
18 Zametací kartáč		
19 Štetcový kartáč		<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Odstranění nečistot a prachu<input type="checkbox"/> Chraňte citlivé povrchy
20 Lomený kartáč		

● Připojení/výměna příslušenství

Vyfukování/nafukování

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- ▶ Výrobek nikdy nepoužívejte bez krytu [4] nebo bez nádoby na prach [22] s filtrem [21].

1. Umístěte kryt [4] na vstup vzduchu. Otočte kryt ve směru hodinových ručiček.
2. Nastrčte vybraný nástavec [1]/[13]/[14]/[17] na výstup vzduchu [12].

Sání


1. Vyjměte kryt [4]: Otočte kryt proti směru hodinových ručiček.
2. Vložte filtr [21] do prachové nádoby [22].
3. Dejte prachovou nádobku [22] s filtrem [21] na vstup vzduchu [4].
4. Připevněte kartáčový nástavec [15] nebo prodlužovací trubku [16] k nádobě na prach [22].

● Obsluha

● Zapnout/vypnout

Zapnout/vypnout	Akce
Zap	Stiskněte spoušť spínače [10]. Pracovní svítidla s LED [11] svítí.
Vyp	Znovu stiskněte spoušť spínače [10]. Pracovní svítidla s LED [11] se vypne.

● Výběr úrovně otáček

- Vyberte stupeň otáček: Stiskněte opakovaně tlačítko  **3**.

Stupeň rychlosti	Kontrolka LED rychlosti
Pomalu	■□□
Střední	■ ■ □
Rychle	■ ■ ■

● Odstraňování poruch


Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek se nenabíjí.	Zásuvka nemá napájení.	Připojte nabíječku 6 do zásuvky s normálním napájením.
	Nabíječka 6 je vadná nebo poškozená.	Použijte jinou nabíječku 6 .
	USB kabel 8 je vadný nebo poškozený.	Použijte jiný USB kabel 8 .
	Výrobek nebo akumulátor jsou poškozené.	Dopravte výrobek k opravě do servisního střediska.

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Výrobek je přehřátý.	Nechte výrobek cca 10 minut chladnout.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Výrobek je poškozený.	Dopravte výrobek k opravě do servisního střediska.
Z výrobku vystupuje kapalina.	Akumulátor je poškozený.	Dopravte výrobek k opravě do servisního střediska.

● Čištění a péče

● Čištění

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K čištění výrobku nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, protože ty mohou napadnout povrchy.
 - ▶ Nikdy nedovolte, aby se do výrobku dostala kapalina.
 - ▶ Před kontrolou, čištěním nebo prováděním údržby výrobku: Odpojte USB kabel  od výrobku.
- Pravidelné a řádné čištění zajišťuje bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.
 - Udržujte výrobek stále čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.
 - Po každém použití a před uskladněním: Odstraňte z výrobku cizí tělesa.

Vyčistěte výrobek a nástavce

- Výrobek a nástavce čistěte suchým hadříkem.
- Pro obtížně přístupná místa použijte kartáče 18/19/20.
- Po každém použití vyčistěte především větrací otvory hadříkem a kartáči 18/19/20. Větrací otvory musí vždy zůstat volné.

Vyčistěte nádobu na prach a filtr

1. Odstraňte nádobu na prach 22 z výrobku.
2. Vyjměte filtr 21 z prachové nádoby 22.
3. Vyčistěte prachovou nádobku 22 důkladně.
4. K čištění filtru 21 použijte kartáče 18/19/20.
5. Vložte filtr 21 do prachové nádoby 22.

● Údržba

- Před každým použitím a po něm: Zkontrolujte výrobek a příslušenství na opotřebení a poškození.
- V případě potřeby opotřebované nebo poškozené příslušenství vyměňte.
Dodržujte technické požadavky (viz „Technické údaje“).

● Oprava

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které mohou být opravovány uživatelem.
- obraťte se na autorizovanou opravnu nebo na obdobně kvalifikovanou osobu, aby výrobek zkontrolovali a opravili.


● Náhradní díly/příslušenství

- Zákazníci si mohou zakoupit kompatibilní náhradní díly a příslušenství na adrese www.optimex-shop.com.
- Objednávky můžete zadávat pouze online.
- Připravte si objednávací číslo své objednávky.

- Další informace získáte na servisní lince Lidl (viz „Servis“).

Náhradní díly/příslušenství	Objednací číslo
 Filtr	99950416801

● Skladování

- Ideální dlouhodobá teplota pro dlouhodobé skladování (déle než 3 měsíce) je mezi 0 °C a +50 °C.
- Očistěte výrobek (viz „Čištění“).
- Výrobek a jeho příslušenství vložte do skladovacího sáčku . Skladujte ho na temném, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě.
- Uchovávejte výrobek vždy mimo dosah dětí.

● Transport

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Lithium-iontový akumulátor smí být odebrán výhradně školeným a kvalifikovaným personálem.
- ▶ Pro odebrání akumulátoru z krytu musí být akumulátor vybitý a šrouby krytu musí být uvolněné. Přípojky akumulátoru musí být jednotlivě odděleny a izolovány.
- ▶ Tento výrobek obsahuje dobíjecí lithium-iontový akumulátor, a proto podléhá právním předpisům o nebezpečných látkách. Výrobek s integrovaným akumulátorem může být přepravován bez zvláštních požadavků po silnici a na moři.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Balení a označování podléhá během přepravy od třetích stran (např. letecké společnosti, kurýra, spediční firmy) zvláštním požadavkům. Při přepravě prostřednictvím třetího poskytovatele musí být konzultován expert na nebezpečné zboží.
- Chraňte výrobek před těžkými údery nebo silnými vibracemi, které mohou nastat během přepravy ve vozidlech.
- Zajistěte výrobek tak, aby nemohl sklouznout nebo se převrátit.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 504168_2501).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 504168_2501 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



● Service

CZ **Service Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov/ symbolov	Strana 143
Úvod	Strana 145
Použitie v súlade s určením	Strana 145
Rozsah dodávky	Strana 146
Zoznam častí	Strana 147
Technické údaje	Strana 148
Bezpečnostné upozornenia	Strana 150
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie	Strana 150
Bezpečnostné upozornenia pre fúkače/ vysávače	Strana 157
Zníženie vibrácií a hluku	Strana 157
Správanie v núdzovom prípade	Strana 158
Zvyškové riziká	Strana 160
Pred prvým použitím	Strana 161
Vybalenie produktu	Strana 161
Nabíjanie produktu	Strana 161
Kontrola stavu nabitia	Strana 162
Výber prevádzkového režimu	Strana 162
Výber nadstavca a príslušenstva	Strana 164
Pripevnenie/výmena príslušenstva	Strana 166

Obsluha	Strana 166
Zapnutie/vypnutie	Strana 166
Výber stupňa rýchlosti	Strana 167
Odstraňovanie porúch	Strana 167
Čistenie a starostlivosť	Strana 168
Čistenie	Strana 168
Údržba	Strana 169
Oprava	Strana 169
Náhradné diely/príslušenstvo	Strana 169
Skladovanie	Strana 170
Preprava	Strana 170
Likvidácia	Strana 171
Záruka	Strana 172
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 173
Servis	Strana 174

Zoznam použitých piktogramov/symbolov



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)



Nebezpečenstvo – riziko zásahu elektrickým prúdom!



Striedavý prúd/striedavé napätie









Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Produkt používajte len v suchých interiéroch.

	<p>Tento symbol znamená, že pri použití produktu sa musí dodržiavať návod na obsluhu.</p>
<p>Li-Ion</p>	<p>Lítium-iónový akumulátor</p>
<p>n_0</p>	<p>Otáčky naprázdno</p>
	<p>Chráňte akumulátor pred teplom a priamym slnečným lúčom.</p>
	<p>Chráňte akumulátor pred ohňom.</p>
	<p>Chráňte akumulátor pred vodou a vlhkom.</p>
<p>min^{-1}</p>	<p>Otáčky za minútu</p>
	<p>Stav akumulátora</p>
	<p>Rýchlosť</p>
<p>CE</p>	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>



HG06825
HG06825-BS

Používajte len nabíjačky, ktoré odporúča výrobca.



Bezpečnostné upozornenia
Pokyny na konanie

12 V AKU UNIVERZÁLNY MALÝ FÚKAČ 3 V 1

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Použitie v súlade s určením**

- Tento produkt je určený na vyfukovanie, nafukovanie a vysávanie. Niekoľko príkladov použitia:

Funkcia	Príklady použitia
Vyfukovanie	<input type="checkbox"/> Počítače <input type="checkbox"/> Klávesnice <input type="checkbox"/> Objektívy fotoaparátov <input type="checkbox"/> Elektronické súčiastky
Nafukovanie	<input type="checkbox"/> Nafukovacie matrace

Funkcia	Príklady použitia
Vysávanie	<input type="checkbox"/> Čalúnený nábytok <input type="checkbox"/> Automobily

- Vždy používajte správne príslušenstvo na dané použitie.
- Pracovné svetlo LED **11** tohto produktu je určené na to, aby osvetlilo priamu pracovnú oblasť.
- Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie v rozpore s určením a hrozí pri tom závažné nebezpečenstvo nehôd.
- Nepreberáme záruku za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením.
- Produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Rozsah dodávky

VÝSTRAHA!

- ▶ Produkt a obal nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými časťami! Hrozí riziko prehltnutia a udusenía!

- 1 12 V Aku univerzálny malý fúkač 3 v 1
- 1 Nádoba na prach s filtrom
- 1 Predlžovacia trubica
- 1 Kefový nadstavec
- 1 Štandardná vyfukovacia hubica
- 1 Jemná vyfukovacia hubica
- 1 Nafukovacia hubica (veľká)
- 1 Nafukovacia hubica (malá)
- 1 Štetcová kefa
- 1 Zametacia kefa
- 1 Uhlová kefa

- 1 USB kábel (typ A na typ C)
- 1 Vrecko na uloženie *
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam častí

(Obr. A)

- 1 Štandardná vyfukovacia hubica
- 2 Tlačidlo Ⓑ s LED kontrolkami stavu akumulátora
- 3 Tlačidlo Ⓒ s LED kontrolkami rýchlosti
- 4 Prívod vzduchu s krytom
- 5 Rukoväť
- 6 Nabíjačka **
- 7 USB prípojka (typ A)
- 8 USB kábel (typ A na typ C)
- 9 USB prípojka (typ C)
- 10 Uvoľnenie spínača
- 11 Pracovné svetlo LED
- 12 Výstup vzduchu




(Obr. B)

- 13 Jemná vyfukovacia hubica
- 14 Nafukovacia hubica (malá)
- 15 Kefový nadstavec
- 16 Predlžovacia trubica
- 17 Nafukovacia hubica (veľká)
- 18 Zametacia kefa
- 19 Štetcová kefa
- 20 Uhlová kefa
- 21 Filter
- 22 Nádoza na prach

* Vrecko na uloženie nie je na obrázku.

** Nabíjačka nie je súčasťou balenia.

(Obr. C)

- 23  (ukazovateľ točenia pre režim vysávania)
- 24  (ukazovateľ nastavenia)
- 25  (ukazovateľ točenia pre režim vyfukovania/
nafukovania)

● Technické údaje



12 V Aku univerzálny malý fúkač 3 v 1	PAUKGB A1
Číslo modelu:	HG13264
Menovité napätie:	12 V ===
Akumulátor (integrováný)	Lítium-iónový
Počet článkov:	3
Kapacita:	2,0 Ah
Otáčky na voľnobehu n_0 :	
– Úroveň 1:	43000 min ⁻¹
– Úroveň 2:	47000 min ⁻¹
– Úroveň 3:	51000 min ⁻¹

Odporúčaná teplota okolia

Počas nabíjania:	+4 °C až +40 °C
Počas prevádzky:	0 °C až +40 °C
Počas skladovania:	0 °C až +50 °C

Na nabíjanie bezdrôtového nástroja používajte výhradne nasledujúcu nabíjačku *:

Informácie	Hodnota
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO
Identifikačný kód modelu:	HG06825 (zástrčka VDE) HG06825-BS (zástrčka BS)

Informácie	Hodnota	Jednotka
Vstupné napätie:	100–240	V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60	Hz
Výstupné napätie:	5,0	V 
Výstupný prúd:	1,7	A
Výstupný výkon:	8,5	W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	78,2	%
Spotreba energie v stave bez záťaže:	< 0,1	W
Vstupné napätie:	0,3	A
Trieda ochrany:	II/  (dvojitá izolácia)	
Typ prípojky:	USB (typ A)	
Doba nabíjania:	pribl. 60	min

* Nabíjačka nie je súčasťou balenia.

VÝSTRAHA!

- ▶ Snažte sa udržať zaťaženie na čo najnižšej úrovni. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí používanie rukavíc pri používaní náradia a skrátenie pracovného času. V takom prípade je potrebné zvážiť všetky časti pracovného cyklu (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté a tie, v ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Bezpečnostné upozornenia

- **Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie**

VÝSTRAHA!

- ▶ **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a technické údaje, ktoré patria k tomuto elektrickému náradu.** Nedbalosť pri dodržiavaní následných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie“, ktorý je použitý v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na prúdom napájané elektrické náradie (s napájacím káblom) alebo elektrické náradie s akumulátorom (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovnú oblasť udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k vzniku úrazov.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám do jeho blízkosti.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. rúr, kúrení, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Napájací kábel nepoužívajte na iné účely, na nosenie elektrického náradia, na zavesenie alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel musí byť v dostatočnej vzdialenosti od tepla, oleja,**

ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo skrútené napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné do vonkajšieho prostredia.** Použitie vhodného predlžovacieho kábla určeného do exteriéru znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- a) **Pri práci s elektrickým náradím buďte pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a postupujte logicky.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje v závislosti od typu elektrického náradia a jeho použitia riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením do elektrickej siete a/alebo k akumulátoru, pred upnutím alebo prenosom skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté.** Keď

pri prenášaní elektrického náradia budete mať prst na vypínači alebo elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete zapnuté, môže to spôsobiť nehodu.

- d) **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otočnej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasy a odev sa nesmú dostať do blízkosti pohyblivých častí.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
- g) **Ak sú namontované zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia byť správne pripojené a musia sa správne používať.** Použitie odsávania môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Nepodceňujte bezpečnosť a vždy sa riadte bezpečnostnými predpismi pre elektrické náradie, aj to aj v prípade, že ste oboznámení s používaním elektrického náradia a nepoužívate ho po prvýkrát.** Nepozorné konanie môže v niekoľkých sekundách spôsobiť závažné poranenia.

Použitie a manipulácia s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nevystavujte nadmernému zaťaženiu. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavením prístroja, výmenou dielov nastavcov alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte integrovaný akumulátor.** Toto opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužitú elektrické náradie uschovajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby elektrické náradie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo si nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Starostlivosti o elektrické náradie a nastavce venujte náležitú pozornosť. Skontrolujte, či pohybujúce sa súčasti pracujú správne a či sa nezasekávajú, či nie sú časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Poškodené diely nechajte pred použitím elektrického náradia opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrického náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Elektrické náradie, nadstavec, nadstavce atď. používajte podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je vyhradené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukováti a držadlá udržiavajte suché a bez stôp oleja a tuku.** Šmyklivé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

Používanie a starostlivosť o náradie s akumulátorom

- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** V prípade použitia nabíjačky pre určitý druh akumulátora vzniká nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s iným akumulátorom.
- b) **V elektrickom náradí používajte iba vhodné akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k vzniku poranení a požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k vzniku popálením alebo požiaru.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte postihnuté miesto ihneď umyte vodou. Ak sa tekutina dostane**

do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

- e) **Poškodené alebo zmenené akumulátory nepoužívajte.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte pôsobeniu ohňa alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako +130 °C môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dbajte na všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie s akumulátorom nenabíjajte nikdy mimo teplotného rozsahu, ktorý je uvedený v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



POZOR! RIZIKO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.



Akumulátor chráňte pred teplom, napr. pred stálym slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí riziko výbuchu.



Servis

- a) **Opravou elektrického náradia poverte len kvalifikovaný odborný personál pri výhradnom použití originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Údržbu akumulátora by mal vždy vykonať výrobca alebo ním poverené oddelenia služieb zákazníkom.

● Bezpečnostné upozornenia pre fúkače/ vysávače

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!

- ▶ Produkt nikdy nepoužívajte na vysávanie:
 - Vody a iných tekutín
 - Žeravého popola
 - Akéhokoľvek materiálu s teplotou nad +40 °C
 - Žeravých materiálov

OPATRNE! Nebezpečenstvo prehriatia a poškodenia produktu!

- ▶ Počas prevádzky: Prívod vzduchu 4 a výstup vzduchu 12 neblokuje.

● Zníženie vibrácií a hluku

Skráťte čas používania, používajte režimy s nízkymi vibráciami a nízkym hlukom a používajte osobné ochranné pomôcky na zníženie účinkov vibrácií a hluku.

Nasledujúce opatrenia pomáhajú znižovať riziká spojené s vibráciami a hlukom:

- Produkt používajte iba v súlade s jeho použitím podľa určenia a podľa popisu v tomto návode.
- Uistite sa, že produkt nie je poškodený a že je správne udržiavaný.
- Pre tento produkt používajte správne nadstavce a uistite sa, že sú bezchybné.
- Produkt držte bezpečne za rukoväť/držadlá.
- Produkt udržiavajte podľa pokynov a zabezpečte jeho adekvátne mazanie (ak je to možné).
- Svoj pracovný postup naplánujte tak, aby sa používanie produktov s vysokými vibráciami rozložilo na dlhšie časové obdobie.

● Správanie v núdzovom prípade

Oboznámte sa s používaním tohto produktu podľa tohto návodu na obsluhu. Zapamätajte si bezpečnostné upozornenia a bezpodmienečne ich dodržiavajte. To pomáha predchádzať rizikám a nebezpečenstvám.

- Pri používaní tohto produktu vždy postupujte obozretne, aby ste mohli včas identifikovať nebezpečenstvo a reagovať naň. Rýchly zásah môže zabrániť vážnym zraneniam a poškodeniam majetku.
- Produkt v prípade nesprávnej funkcie vypnite a odpojte ho od napájania. Nechajte ho skontrolovať kvalifikovaným technikom a v prípade potreby ho pred opätovným použitím nechajte opraviť.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo

nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.


- Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.

Porušenie tohto upozornenia môže viesť k ohrozeniu.

- Elektrické časti chráňte pred vlhkosťou. Nikdy ich neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom.

Prístroj neponárajte pod tečúcu vodu.

Riadte sa pokynmi pre čistenie, údržbu a opravy.

 Prístroj je vhodný iba na použitie v interiéri.

- Tento produkt má zabudovaný nabíjateľný akumulátor, ktorý používateľ nedokáže vymeniť.

Odstránenie alebo výmenu nabíjateľnej batérie môže vykonávať iba výrobca alebo jeho zákaznicky servis, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám.

Pri likvidácii produktu majte na pamäti, že tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu.

● Zvyškové riziká

Aj keď používate tento produkt správne, existuje potenciálne riziko zranenia osôb a poškodenia majetku. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto produktu sa, okrem iného, môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenie zdravia vyplývajúce z vibrácií, ak sa produkt používa dlhší čas, nie je riadne ovládaný a udržiavaný.
- Zranenie osôb a vecné škody spôsobené chybnými reznými nástrojmi alebo náhlým nárazom do krytého predmetu počas používania.

UPOZORNENIE

- ▶ Tento produkt generuje počas prevádzky elektromagnetické pole! Za určitých okolností môže toto pole ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty! Aby ste znížili nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného poranenia, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa pred použitím produktu poradili s lekárom a výrobcom implantátu!












● Pred prvým použitím

● Vybalenie produktu


1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Nabíjanie produktu

UPOZORNENIE

- ▶ Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý.
 - ▶ Akumulátor môžete nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa znížila jeho životnosť.
 - ▶ Akumulátor sa pri prerušení nabíjania nemôže poškodiť.
- Pred uvedením do prevádzky: Nabite akumulátor.
 - Keď tlačidlo   počas prevádzky bliká načerveno: Stav nabitia akumulátora je menší ako 10 % kapacity. Nabite akumulátor.
1. USB kábel  zapojte do USB prípojky (typ A)  na nabíjačke .
 2. Druhý koniec USB kábla  zapojte do USB prípojky (typ C) .
 3. Nabíjačku  zapojte do zásuvky.
 4. Keď je akumulátor plne nabitý:
 - USB kábel  vyťahnite z USB prípojky (typ C) .
 - Nabíjačku  odpojte zo zásuvky.

● Kontrola stavu nabitia


- Stlačte tlačidlo  [2]. LED kontrolky stavu akumulátora [2] zobrazujú stav nabitia a stav akumulátora:

LED kontrolky stavu akumulátora počas nabíjania			Stav nabíjania
Červená	Žltá	Zelená	
Bliká	Vypnutý	Vypnutý	< 30 %
Svieti	Bliká	Vypnutý	30–60 %
Svieti	Svieti	Bliká	60–90 %
Svieti	Svieti	Svieti	> 90 %

LED kontrolky stavu akumulátora počas prevádzky			Stav akumulátora
Červená	Žltá	Zelená	
Bliká	Vypnutý	Vypnutý	< 10 %
Svieti	Vypnutý	Vypnutý	10–30 %
Svieti	Svieti	Vypnutý	30–70 %
Svieti	Svieti	Svieti	> 70 %

● Výber prevádzkového režimu

(Obr. C)

 **OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!**

- Hornú časť produktu neotáčajte o viac než 180°.

! OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- ▶ Pred zmenou prevádzkového režimu: Sledujte ▲ **24** a ukazovateľ točenia (▶▶ **23** a ◀◀ **25**).
- ▶ Horná časť sa môže otáčať len vtedy, keď jeden z ukazovateľov točenia (▶▶ **23** alebo ◀◀ **25**) smeruje na ▲ **24**.

1. Produkt držte pevne za rukoväť **5**.
2. Vyberte si vhodný prevádzkový režim:





Prevádzkový režim	Ukazovateľ točenia	Smer otáčania
Vysávanie	23 ▶▶	Proti smeru hodinových ručičiek
Vyfukovanie/ nafukovanie	25 ◀◀	V smere hodinových ručičiek

3. Hornú časť produktu otáčajte v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, až kým ▲ **24** nebude smerovať na požadovaný ukazovateľ točenia **23/25**.





● Výber nastavca a príslušenstva

- Podľa použitia si vyberte vhodný nastavec a príslušenstvo:




Vyfukovanie/nafukovanie

Nastavec		Funkcia/použitie
1 Štandardná vyfukovacia hubica		Odfukovanie prachu, nečistôt alebo kovových triesok z pracovného stola alebo zo strojov
13 Jemná vyfukovacia hubica		Čistenie počítačov, klávesníc, objektívov fotoaparátov alebo elektronických súčiastok
14 Nafukovacia hubica (malá)		Nafukovanie nafukovacích matracov alebo bazénov
17 Nafukovacia hubica (veľká)		

Vysávanie

Nadstavec	Funkcia/použitie
<p>15 Kefový nadstavec *</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Uvoľňovanie a odstraňovanie nečistôt a prachu <input type="checkbox"/> Ochrana citlivých povrchov
<p>16 Predlžovacia trubica **</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Rozšírený dosah a prístup do úzkych priestorov
<p>21 Filter</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Hromadenie nečistôt a prachu <input type="checkbox"/> Oddelovanie vzduchu a odpadu
<p>22 Nádobu na prach</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Zjednodušenie likvidácie
<p>* Dá sa pripevniť na predlžovaciu trubicu 16 alebo na nádobu na prach 22.</p> <p>** Dá sa pripevniť na nádobu na prach 22.</p>	

Príslušenstvo na vysávanie

Príslušenstvo	Funkcia/použitie
<p>18 Zametacia kefa</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Uvoľňovanie nečistôt a prachu
<p>19 Štetcová kefa</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ochrana citlivých povrchov
<p>20 Uhlová kefa</p> 	

● Pripevnenie/výmena príslušenstva

Vyfukovanie/nafukovanie

⚠ OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- ▶ Produkt nikdy nepoužívajte bez krytu [4] ani bez nádoby na prach [22] s filtrom [21].

1. Kryt [4] nasadíte na prívod vzduchu. Kryt otočíte v smere hodinových ručičiek.
2. Na výstup vzduchu [12] nasadíte zvolený nastavac [1]/[13]/[14]/[17].

Vysávanie


1. Vyberte kryt [4]: Kryt otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
2. Do nádoby na prach [22] vložte filter [21].
3. Na prívod vzduchu [4] nasadíte nádobu na prach [22] s filtrom [21].
4. Na nádobu na prach [22] nasuňte kefový nastavac [15] alebo predlžovaciu trubicu [16].

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie






Zapnutie/vypnutie	Činnosť
Zapnúť	Stlačte uvoľňovač spínača [10]. Pracovné svetlo LED [11] svieti.
Vypnúť	Znova stlačte uvoľňovač spínača [10]. Pracovné svetlo LED [11] zhasne.

● Výber stupňa rýchlosti

- Výber stupňa rýchlosti: Opakovane stláčajte tlačidlo  3.

Rýchlostný stupeň	LED kontrolka rýchlosti
Pomalý	■□□
Stredne rýchly	■ ■ □
Rýchly	■ ■ ■

● Odstraňovanie porúch


Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nenabíja.	V zásuvke nie je prúd.	Nabíjačku  zapojte do zásuvky s normálnym napájaním.
	Nabíjačka  je chybná alebo poškodená.	Použite inú nabíjačku  .
	USB kábel  je chybný alebo poškodený.	Použite iný USB kábel  .
	Produkt alebo akumulátor je poškodený.	Produkt dajte opraviť do servisného centra.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Produkt je prehriaty.	Produkt nechajte na pribl. 10 minút vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Produkt je poškodený.	Produkt dajte opraviť do servisného centra.
Z produktu uniká kvapalina.	Akumulátor je poškodený.	Produkt dajte opraviť do servisného centra.

● Čistenie a starostlivosť

● Čistenie

UPOZORNENIE

- ▶ Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne ani iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrchy.
 - ▶ Do produktu sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
 - ▶ Pred čistením alebo údržbou produktu: Odpojte USB kábel  od produktu.
- Pravidelné a dôkladné čistenie produktu zaisťuje bezpečnosť používania a predlžuje životnosť produktu.
 - Produkt vždy udržiavajte čistý, suchý a bez oleja alebo mazív.
 - Po každom použití a pred uskladnením: Z produktu odstráňte cudzie telesá.

Čistenie produktu a nastavcov

- Produkt a nastavce vyčistíte suchou handričkou.
- Na ťažko dostupné miesta použijete kefy [18]/[19]/[20].
- Po každom použití vyčistíte handričkou a kefkami [18]/[19]/[20] najmä vetracie otvory. Vetracie otvory musia vždy zostať voľne priechodné.

Čistenie nádoby na prach a filtra

1. Nádobu na prach [22] dajte dolu z produktu.
2. Z nádoby na prach [22] vyberte filter [21].
3. Nádobu na prach [22] dôkladne vyčistite.
4. Na čistenie filtra [21] použijete kefy [18]/[19]/[20].
5. Filter [21] vložte do nádoby na prach [22].

● Údržba

- Pred každým použitím a po každom použití: Skontrolujte, či produkt a jeho príslušenstvo nie je opotrebované alebo poškodené.
- Opotrebované a poškodené príslušenstvo v prípade potreby vymeňte.
Dodržiavajte technické požiadavky (pozri „Technické údaje“).

● Oprava

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ.
- Kontaktujte autorizovanú servisnú dielňu alebo podobne kvalifikovanú osobu, aby produkt skontrolovali a opravili.

● Náhradné diely/príslušenstvo

- Zákazníci si môžu kompatibilné náhradné diely a príslušenstvo kúpiť cez stránku www.optimex-shop.com.

- Objednávky sa dajú zadávať len online.
- Na objednávku si pripravte objednávacie číslo.
- Pre viac informácií sa obráťte na zákaznícku linku Lidl (pozri „Servis“).

Náhradné diely/príslušenstvo	Objednávacie číslo
21 Filter	99950416801

● Skladovanie

- Ideálna teplota pri dlhodobom uskladnení (dlhšie ako 3 mesiace) je medzi 0 °C a +50 °C.
- Vyčistite produkt (pozri „Čistenie“).
- Produkt a jeho príslušenstvo uložte do vrečka na uloženie 26. Skladujte ho na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste chránenom pred mrazom.
- Produkt skladujte vždy mimo dosahu detí.

● Preprava

UPOZORNENIE

- ▶ Integrovaný lítium-iónový akumulátor môže vyberať iba vyškolený alebo kvalifikovaný personál.
- ▶ Pri vybratí batérie z krytu musí byť batéria prázdna a skrutky krytu musia byť uvoľnené. Akumulátorové prípojky musia byť oddelené a izolované jednotlivo.
- ▶ Tento produkt obsahuje nabíjateľný Li-Ion akumulátor a podlieha preto zákonným predpisom o nebezpečných látkach. Produkt s integrovaným akumulátorom môže byť bez osobitých požiadaviek prepravovaný po ceste i po vode.

UPOZORNENIE

- ▶ Balenie a označenie podliehajú pri preprave prostredníctvom tretích poskytovateľov (napr. aerolíniami, kuriérom, špeditérom) osobitým požiadavkám. Pri preprave prostredníctvom tretích poskytovateľov musí byť konzultovaný expert na nebezpečné látky.
- Produkt chráňte pred silnými nárazmi a vibráciami, ktoré môžu vzniknúť pri preprave vo vozidlách.
- Produkt zaistíte tak, aby sa nemohol šmykať ani prevrátiť.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/ 20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 504168_2501) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 504168_2501 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● Service

(SK) Service Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite 177
Einleitung	Seite 179
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 179
Lieferumfang	Seite 180
Liste der Teile	Seite 181
Technische Daten	Seite 182
Sicherheitshinweise	Seite 184
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 184
Sicherheitshinweise für Bläser/Staubsauger ..	Seite 192
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite 192
Verhalten im Notfall	Seite 193
Restrisiken	Seite 196
Vor der ersten Verwendung	Seite 196
Produkt auspacken	Seite 196
Produkt laden	Seite 197
Ladestatus prüfen	Seite 198
Betriebsmodus auswählen	Seite 198
Aufsatz und Zubehör auswählen	Seite 199
Zubehör anbringen/wechseln	Seite 201

Bedienung	Seite 202
Ein-/ausschalten	Seite 202
Geschwindigkeitsstufe auswählen	Seite 202
Fehlerbehebung	Seite 203
Reinigung und Pflege	Seite 204
Reinigung	Seite 204
Wartung	Seite 205
Reparatur	Seite 205
Ersatzteile/Zubehör	Seite 205
Lagerung	Seite 206
Transport	Seite 206
Entsorgung	Seite 207
Garantie	Seite 208
Abwicklung im Garantiefall	Seite 209
Service	Seite 210

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)



Gefahr – Stromschlagrisiko!



Wechselstrom/-spannung











Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

 	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.</p>
<p>Li-Ion</p>	<p>Lithium-Ionen-Akku</p>
<p>n_0</p>	<p>Leerlaufdrehzahl</p>
	<p>Schützen Sie den Akku vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.</p>
	<p>Schützen Sie den Akku vor Feuer.</p>
	<p>Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>
<p>min^{-1}</p>	<p>Umdrehungen pro Minute</p>
	<p>Akku-Status</p>
	<p>Geschwindigkeit</p>
<p>CE</p>	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
 HG06825 HG06825-BS	<p>Verwenden Sie nur Ladegeräte die vom Hersteller empfohlen wurden.</p>



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

12 V AKKU-UNIVERSAL-KLEINGEBLÄSE 3 IN 1

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist für das Ausblasen von Luft, das Aufblasen und das Absaugen bestimmt. Hier verschiedene Anwendungsbeispiele:

Funktion	Anwendungsbeispiele
Ausblasen	<input type="checkbox"/> PCs <input type="checkbox"/> Tastaturen <input type="checkbox"/> Kameraobjektive <input type="checkbox"/> Elektronische Komponenten
Aufblasen	<input type="checkbox"/> Luftmatratzen

Funktion	Anwendungsbeispiele
Saugen	<input type="checkbox"/> Polstermöbel <input type="checkbox"/> Autos

- Verwenden Sie immer das richtige Zubehör für die jeweilige Verwendung.
- Die LED-Arbeitsleuchte **11** dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Lieferumfang

WARNUNG!



- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 12 V Akku-Universal-Kleingebüse 3 in 1
- 1 Staubbehälter mit Filter
- 1 Verlängerungsrohr
- 1 Bürstenaufsatz
- 1 Standard-Ausblasdüse
- 1 Feine Ausblasdüse
- 1 Aufblasdüse (groß)
- 1 Aufblasdüse (klein)

- 1 Pinselbürste
- 1 Kehrbürste
- 1 Gewinkelte Bürste
- 1 USB-Kabel (Typ A zu Typ C)
- 1 Aufbewahrungsbeutel *
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Standard-Ausblasdüse
- 2 Taste  mit Akku-Status-LEDs
- 3 Taste  mit Geschwindigkeits-LEDs
- 4 Lufteinlass mit Abdeckung
- 5 Griff
- 6 Ladegerät **
- 7 USB-Anschluss (Typ A)
- 8 USB-Kabel (Typ A zu Typ C)
- 9 USB-Anschluss (Typ C)
- 10 Schalterauslöser
- 11 LED-Arbeitsleuchte
- 12 Luftauslass

(Abb. B)




- 13 Feine Ausblasdüse
- 14 Aufblasdüse (klein)
- 15 Bürstenaufsatz
- 16 Verlängerungsrohr
- 17 Aufblasdüse (groß)
- 18 Kehrbürste
- 19 Pinselbürste

* Der Aufbewahrungsbeutel ist nicht abgebildet.


** Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- 20 Gewinkelte Bürste
- 21 Filter
- 22 Staubbehälter

(Abb. C)

- 23  (Drehanzeige für den Saugmodus)
- 24  (Einstellungsanzeige)
- 25  (Drehanzeige für den Ausblas-/Aufblasmodus)

● Technische Daten

12 V Akku-Universal-Kleingebläse 3 in 1	PAUKGB A1
Modellnummer:	HG13264
Nennspannung:	12 V 
Akku (integriert)	Lithium-Ionen
Zellenanzahl:	3
Kapazität:	2,0 Ah
Leerlaufdrehzahl n_0 :	
– Level 1:	43 000 min ⁻¹
– Level 2:	47 000 min ⁻¹
– Level 3:	51 000 min ⁻¹

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	0 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +50 °C

Verwenden Sie ausschließlich folgendes Ladegerät, um das kabellose Werkzeug zu laden * :

Information	Wert
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
Modellkennung:	HG06825 (VDE-Netzstecker) HG06825-BS (BS-Netzstecker)

Information	Wert	Einheit
Eingangsspannung:	100–240	V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60	Hz
Ausgangsspannung:	5,0	V ---
Ausgangsstrom:	1,7	A
Ausgangsleistung:	8,5	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,2	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	< 0,1	W
Eingangsstrom:	0,3	A
Schutzklasse:	II/□ (doppelte Isolierung)	
Anschlussstyp:	USB (Typ A)	
Aufladezeit:	ca. 60	min

* Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

WARNUNG!

- ▶ Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem

Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSRISIKO! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht ein Explosionsrisiko.



Service



- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Bläser/Staubsauger

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Aufsaugen von:
- Wasser und anderen Flüssigkeiten
 - glühender Asche
 - alle Materialien mit einer Temperatur über +40 °C
 - glühende Materialien

ACHTUNG! Risiko von Überhitzung und Beschädigung des Produkts!

- Während des Betriebs: Blockieren Sie den Luft-einlass  und den Luftauslass  nicht.

● Vibrations- und Geräuschkinderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf.
Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.

 Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

- Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann.

Der Ausbau oder das Auswechseln des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefahren zu vermeiden. Bei der Entsorgung des Produkts ist zu beachten, dass dieses Produkt eine wiederaufladbare Batterie enthält.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor der ersten Verwendung


● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Produkt laden

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilweise aufgeladen geliefert.
 - ▶ Sie können den Akku zu jedem Zeitpunkt laden, ohne dessen Lebensdauer zu verringern.
 - ▶ Der Akku wird bei einer Unterbrechung des Ladevorgangs nicht beschädigt.
-
- Vor der Inbetriebnahme: Laden Sie den Akku auf.
 - Wenn die Taste  **2** während des Betriebs rot blinkt: Der Ladezustand des Akkus beträgt weniger als 10 % seiner Kapazität. Laden Sie den Akku auf.
1. Schließen Sie das USB-Kabel **8** an den USB-Anschluss (Typ A) **7** des Ladegeräts **6** an.
 2. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels **8** an den USB-Anschluss (Typ C) **9** an.
 3. Verbinden Sie das Ladegerät **6** mit einer Steckdose.
 4. Wenn der Akku voll aufgeladen ist:
 - Entfernen Sie das USB-Kabel **8** vom USB-Anschluss (Typ C) **9**.
 - Ziehen Sie das Ladegerät **6** aus der Steckdose.

● Ladestatus prüfen

- Drücken Sie die Taste  **2**. Die Akku-Status-LEDs **2** zeigen den Lade- und den Akkustatus an:



Akku-Status-LED während des Ladens			Ladestatus
Rot	Gelb	Grün	
Blinkt	Aus	Aus	<30 %
Leuchtet	Blinkt	Aus	30–60 %
Leuchtet	Leuchtet	Blinkt	60–90 %
Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	> 90 %

Akku-Status-LED während des Betriebs			Akku-Status
Rot	Gelb	Grün	
Blinkt	Aus	Aus	<10 %
Leuchtet	Aus	Aus	10–30 %
Leuchtet	Leuchtet	Aus	30–70 %
Leuchtet	Leuchtet	Leuchtet	> 70 %

● Betriebsmodus auswählen

(Abb. C)

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Drehen Sie den oberen Teil des Produkts nicht über 180°.
- ▶ Vor dem Wechsel des Betriebsmodus: Beachten Sie  **24** und die Drehanzeige ( **23** und  **25**).

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Der obere Teil kann nur gedreht werden, wenn eine der beiden Drehanzeigen (▶▶ **23**) oder (◀◀ **25**) auf ▲ **24** ausgerichtet ist.

1. Halten Sie das Produkt am Griff **5** fest.
2. Wählen Sie den geeigneten Betriebsmodus aus:


Betriebsmodus	Drehanzeige	Drehrichtung
Saugen	23 ▶▶	Entgegen dem Uhrzeigersinn
Ausblasen/Aufblasen	25 ◀◀	Im Uhrzeigersinn

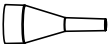
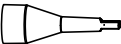
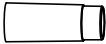
3. Drehen Sie den oberen Teil des Produkts im Uhrzeigersinn oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis ▲ **24** auf die gewünschte Drehanzeige **23/25** zeigt.

● Aufsatz und Zubehör auswählen



- Wählen Sie je nach Anwendung einen geeigneten Aufsatz und Zubehör:



Ausblasen/Aufblasen

Aufsatz	Funktion/ Anwendung
1 Standard-Ausblasdüse	 Staub, Schmutz oder Metallspäne von Werkbänken oder Maschinen abblasen


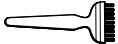

Aufsatz		Funktion/ Anwendung
13 Feine Ausblasdüse		PCs, Tastaturen, Kameralinsen, oder elektrische Bauteile reinigen
14 Aufblasdüse (klein)		Luftmatratzen oder aufblasbare Pools aufblasen
17 Aufblasdüse (groß)		

Saugen

Aufsatz		Funktion/Anwendung
15 Bürsten-aufsatz *		<input type="checkbox"/> Schmutz und Staub lösen und entfernen <input type="checkbox"/> Empfindliche Oberflächen schützen
16 Ver-längerungs-rohr **		<input type="checkbox"/> Erweiterte Reichweite und Zugang zu engen Bereichen
<p>* Kann am Verlängerungsrohr 16 oder am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p> <p>** Kann am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p>		

Aufsatz		Funktion/Anwendung
21	Filter 	<input type="checkbox"/> Schmutz und Staub sammeln <input type="checkbox"/> Luft und Abfall trennen <input type="checkbox"/> Entsorgung erleichtern
22	Staubbehälter 	
<p>* Kann am Verlängerungsrohr 16 oder am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p> <p>** Kann am Staubbehälter 22 befestigt werden.</p>		

Zubehör für das Saugen

Zubehör		Funktion/Anwendung
18	Kehrbürste 	<input type="checkbox"/> Schmutz und Staub lösen <input type="checkbox"/> Empfindliche Oberflächen schützen
19	Pinselfürste 	
20	Gewinkelte Bürste 	

● Zubehör anbringen/wechseln

Ausblasen/Aufblasen

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals ohne die Abdeckung 4 oder den Staubbehälter 22 mit Filter 21.

1. Setzen Sie die Abdeckung 4 auf den Lufteinlass. Drehen Sie die Abdeckung im Uhrzeigersinn.

2. Stecken Sie den ausgewählten Aufsatz **1**/**13**/**14**/**17** auf den Luftauslass **12**.

Saugen

1. Abdeckung **4** abnehmen: Drehen Sie die Abdeckung entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Setzen Sie den Filter **21** in den Staubbehälter **22**.
3. Setzen Sie den Staubbehälter **22** mit Filter **21** auf den Lufteinlass **4**.
4. Stecken Sie den Bürstenaufsatz **15** oder das Verlängerungsrohr **16** auf den Staubbehälter **22**.

● Bedienung

● Ein-/ausschalten

Ein-/ausschalten	Aktion
Ein	Drücken Sie den Schalterauslöser 10 . Die LED-Arbeitsleuchte 11 leuchtet.
Aus	Drücken Sie den Schalterauslöser 10 erneut. Die LED-Arbeitsleuchte 11 erlischt.

● Geschwindigkeitsstufe auswählen

- Geschwindigkeitsstufe auswählen: Drücken Sie wiederholt die Taste  **3**.

Geschwindigkeitsstufe	Geschwindigkeits-LED
Langsam	■□□
Mittel	■ ■ □
Schnell	■ ■ ■

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lädt nicht.	Die Steckdose hat keinen Strom.	Schließen Sie das Ladegerät 6 an eine Steckdose mit normaler Stromversorgung an.
	Das Ladegerät 6 ist defekt oder beschädigt.	Verwenden Sie ein anderes Ladegerät 6 .
	Das USB-Kabel 8 ist defekt oder beschädigt.	Verwenden Sie ein anderes USB-Kabel 8 .
	Das Produkt oder der Akku sind beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Produkt ist überhitzt.	Lassen Sie das Produkt ca. 10 Minuten abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Das Produkt ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.
Flüssigkeit tritt aus dem Produkt aus.	Der Akku ist beschädigt.	Bringen Sie das Produkt zur Reparatur in das Service-Center.

● Reinigung und Pflege

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen angreifen können.
 - ▶ Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
 - ▶ Bevor Sie das Produkt reinigen oder eine Wartung durchführen: Entfernen Sie das USB-Kabel **8** vom Produkt.
- Eine regelmäßige und gründliche Reinigung gewährleistet eine sichere Verwendung und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
 - Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
 - Nach jeder Verwendung und vor der Lagerung: Entfernen Sie Fremdkörper vom Produkt.

Produkt und Aufsätze reinigen

- Reinigen Sie das Produkt und die Aufsätze mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie die Bürsten **18/19/20** für schwer erreichbare Stellen.
- Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und den Bürsten **18/19/20**. Die Lüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben.

Staubbehälter und Filter reinigen

1. Entfernen Sie den Staubbehälter **22** vom Produkt.
2. Entnehmen Sie den Filter **21** aus dem Staubbehälter **22**.
3. Reinigen Sie den Staubbehälter **22** gründlich.
4. Verwenden Sie die Bürsten **18/19/20**, um den Filter **21** zu reinigen.
5. Setzen Sie den Filter **21** in den Staubbehälter **22** ein.

● **Wartung**

- Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen.
- Falls nötig, ersetzen Sie verschlissenes oder beschädigtes Zubehör.
Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● **Reparatur**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Nutzer repariert werden können.
- Kontaktieren Sie eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● **Ersatzteile/Zubehör**

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Ersatzteile/Zubehör	Bestellnummer
21 Filter	99950416801

● Lagerung

- Die ideale Temperatur für eine Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) liegt zwischen 0 °C und +50 °C.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Legen Sie das Produkt und sein Zubehör in den Aufbewahrungsbeutel 26. Lagern Sie ihn an einem dunklen, trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer außer Reichweite von Kindern.

● Transport

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Li-Ionen-Akku darf ausschließlich von geschultem oder qualifiziertem Personal entnommen werden.
- ▶ Um den Akku aus dem Gehäuse zu entnehmen, muss der Akku leer sein und die Schrauben des Gehäuses müssen gelöst werden. Die Akkuanschlüsse müssen einzeln getrennt und isoliert werden.
- ▶ Dieses Produkt enthält einen wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku und unterliegt daher der gesetzlichen Regelungen zu Gefahrstoffen. Das Produkt mit integriertem Akku kann ohne besondere Anforderungen auf der Straße und auf See transportiert werden.

HINWEIS

- ▶ Die Verpackung und Kennzeichnung unterliegt beim Transport durch Drittanbieter (z. B. Fluglinie, Kurier, Spediteur) besonderen Anforderungen. Beim Transport durch Drittanbieter muss ein Experte für Gefahrgut konsultiert werden.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, welche beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt, damit es nicht verrutschen oder umfallen kann.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 504168_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 504168_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13264
Version: 06/2025



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 504168_2501

